



# La Voz de Navarra

ENTRADA  
3 NOV 1935

Lea usted mañana "La Voz de Nav"

PAMPLONA, SABADO 16 DE NOVIEMBRE DE 1935.

DIARIO INDEPENDIENTE

AÑO XIII.-NUM. 3.892.-APARTADO 29.- TELEFONO 1977

## INTERESES DE NAVARRA

### Por la mística escolar navarra

No podemos menos de significar nuestro aplauso a la Gestora de la Diputación por su circular de Enseñanza, la cual apareció ya en nuestras columnas el día 9 del corriente. Sin disputa alguna podemos afirmar que se trata del intento más serio que se ha hecho en Navarra, después del desquiciamiento de nuestros derechos, y orden a la restauración o, si se quiere con más exactitud, a la instauración de la mística escolar navarra. Alguien preguntará: y esto, ¿qué quiere decir? Pues ni más ni menos que la necesidad de crear una vocación escolar entre los navarros. Porque no la hay. Y porque no la hay es por lo que vamos perdiendo todos nuestros derechos y porque no la ha habido, desde hace mucho tiempo, al menos, es por lo que no hemos dado importancia a estas cosas de enseñanza y de instrucción. Ahora bien, como el mundo camina y las necesidades de cultura son cada día mayores, ante nuestra ignavia cuasi congénita, otra voluntad ajena ha venido a subrogarse en la nuestra. Nuestra mente era pobre en cuanto a actividades constructivas en torno a la escuela, y nuestra voluntad, floja, flojísima. Alguien que prometía perspectivas más abundantes vino y nos quitó el sitio. Así hemos perdido nuestros derechos. No debe olvidarse jamás que nadie puede erosionarse impunemente de los deberes sociales. No supimos, no quisimos o no pensamos en organizar la enseñanza en el rango que demandaban los tiempos y la enseñanza se nos fue de las manos, aun dentro de la máxima claridad y fuerza suaviosa de nuestros derechos. Por esto cuando nos ponemos a gritar fuerte contra nuestros usurpadores no somos del todo justos. Por lo menos una parte considerable de culpa no está en ellos, sino en los que posibilitaron la usurpación. Esta anda suelta por el mundo como la tuberculosis. El bacilo se prende a todo aquel órgano que anda pobre de glóbulos. La usurpación no agarra, en definitiva por lo menos, cuando hay un derecho glorioso que se hace de valer. No perdidos los Fueros por la fuerza ni por el perjuicio de Esparteo; los perdimos por nuestra propia debilidad.

Pues bien, en este plan de derechos perdidos porque nos faltaron los afanes para defenderlos, pocos casos habrá tan típicos como el de la ense-

ñanza. La ley del 41 nos reconoció en ésta un margen amplísimo. Con que lo hubiéramos practicado con fe, teníamos bastante. Al faltarnos ésta, el derecho se fue desmoronando por sí solo; que en la vida no hay ningún derecho que tenga fuerza para mantenerse de su propia sustancia y sin el esfuerzo humano.

Y dando tumbos por la cuesta abajo de la pérdida de un derecho tan básico cual es el de la organización de la instrucción, jamás hemos tenido la decisión siquiera de hacer un alto en la marcha hacia la ruina segura de nuestro espíritu, y en definitiva de nuestro patrimonio, porque cuando se pierde el espíritu, con sus especiales características, se pierde el pueblo.

Nosotros, que algunas veces hemos hablado de reintegrar el derecho a organizar nuestra instrucción con arreglo a Fuero ¿cuándo hemos manifestado una inquietud especial al efecto?

La mística es en definitiva un afán reiterado. ¿Cuándo hemos reiterado vigorosa y eficazmente nuestros propósitos de rescatar absolutamente la enseñanza? ¿Dónde se ha proclamado nuestra voluntad con energía?

Mas no proclamar, no, que esto no basta, sino actuar ahincadamente aceptando todas las consecuencias del problema hasta las crematísticas. Ahora bien, si a los navarros, generalmente hablando, no nos ha parecido mal el rescatar el Fuero escolar, ¿nos ha parecido siempre bien el financiero? He aquí un motivo de sonrojo. Ha habido momentos en que hemos cedido facultades por pesetas. Sin perjuicio de que después viniéramos a plañir por la pérdida de aquéllas.

Sucedían estas aberraciones porque prácticamente no se sentía el prurito escolar, digámoslo con franqueza, no sentíamos devoción por el Fuero de la escuela, realmente uno de nuestros Fueros mejores.

Ahora que vemos el proceso de nuestra degeneración, es cuando podemos medir el valor de lo perdido.

Menos mal si hemos hecho un alto en el vértigo hacia el abismo, ¿Será éste un comienzo vigoroso en la mística por la Escuela navarra?

Antomeros por de pronto este rasgo de la Diputación, que marca un hito muy importante y el cual vemos ha tenido una repercusión en la sesión municipal de ayer.

## EN EL "GAYARRE"

### "Doña María la Brava"

La segunda función de abono dada ayer en el Gayarre por la Compañía Guerrero-Mendoza fué un nuevo éxito. Puso en escena el drama en cuatro actos y en verso de Eduardo Marquina "Doña María la Brava".

En esta obra se evocan las turbulencias del reinado de Juan II, el rey débil y más inclinado a las letras que al manejo de las armas; el que convirtió a su Corte en un Parnaso, hasta el punto de que un cronista dice que siempre estuvo "llena de multitud de poetas, e trovadores, e músicos de todas artes". El mismo decía al morir a su médico: "Naciera yo hijo de un mecánico, e hubiera sido monje e no rey de Castilla".

Huyendo de las inquietudes del gobierno de su reino, descargó el peso de éste en don Alvaro de Luna, que llegado a la Corte, joven de pocos años, acompañado de su tío el arzobispo de Toledo, don Pedro de Luna, y comenzando a servir en ella como paje, supo captarse la simpatía del rey Juan II, hasta convertirse en su favorito. Ello excitó las iras de la nobleza, comenzando una época de turbulencias, intrigas y conjuras, que arreció al ser elevado a la dignidad de Condestable de Castilla.

Los nobles influyeron en el ánimo del rey, consiguiendo que éste decretase su destierro; pero esta medida, lejos de remediar la situación, aumentaba el desbarajuste, el rey no sabía desenvolverse sin su valido, y hubo de llamarle a su lado. Esto se repitió varias veces, hasta que los nobles se alzaron en franca rebeldía contra Juan II y su favorito, pero fueron derrotados en Olmedo, quedando aserrado en su alto puesto el Condestable.

Creyendo que sería un medio de afirmarse en el poder, aconsejó al rey, viudo de su primera mujer, que pasara a segundas nupcias, casándose con doña Isabel, infanta de Portugal. Pero esto fué su ruina, pues la nueva reina, lejos de corresponder al Condestable que la había elevado al trono, hizo cuanto pudo para apartarle del lado del rey.

Se le acusó de haber dado muerte a Alonso Vivero, tesorero mayor, la nobleza volvió a hacer presión en el ánimo del rey y éste ordenó se le hiciera preso. Trasladado a Valladolid, Real no había motivos fundados para condenarle, se le acusó de haber dado hechizos al rey para subyugar su voluntad. Fué condenado y ejecutado en una plaza de Valladolid.

En presencia de una obra en que se da vida a personajes históricos, siempre nos asalta un pensamiento: ¿qué dirían los personajes que en ella juegan si pudieran leer esta novela o presenciar este drama? Porque los hechos comprobados son innegables, pero cuando un escritor pretende introducirse dentro del yo de esos personajes para sorprender su pensamiento, sus afectos, sus pasiones... todo ha de ser, por fuerza, puramente imaginativo. Podrá ser lo que nos dice el escritor más o menos verosímil, pero puramente imaginativo.

El autor hace morir a Alfonso Pérez Vivero de una estocada que le propina donña María López de Guzmán. Y el condestable don Alvaro, por salvarla, se confiesa autor de esta muerte.

La obra obtuvo un gran éxito. El numeroso público prodigó sus ovaciones. María Guerrero, "Doña María la Brava", fué la madre desolada cuyo hijo es vilmente asesinado; dolida y llorosa una vez, energía y bravia otra, dió gran colorido a su personaje y le atrajo la simpatía de los espectadores. Fernando Díaz de Mendoza crea un don Alvaro lleno de grandeza y majestad, cuyo carácter firme no decae un momento. Rosario García Ortega, Amparo Grifell, Carlos D. Mendoza, Fernando Sala y demás intérpretes, hicieron una excelente labor, dentro de sus respectivos papeles.



EN MONDRAGON.—La elegante propagandista Julia de Urcel y el infatigable diputado a Cortes don Manuel de Irujo al terminar el gran mitin nacionalista celebrado en el frontón "Gurea", de la citada villa guipuzcoarra

## MUNICIPALES

Ayer se oyeron en el Ayuntamiento once juramentos

### El homenaje a Pedro Trinidad

En nuestra cotidiana visita a la Alcaldía nos manifestó ayer el señor Azcárate que por la mañana habían prestado juramento de fidelidad los dos nuevos celadores y nueve guardas rurales recientemente rindidos por el Municipio.

Estuvieron presentes en el acto, además del señor Azcárate, el secretario de la Corporación, don Ignacio Sanz González, el jefe de la Guardia municipal, señor Gálvez Cañero, y el jefe de los Guardas Rurales, señor Navarro.

Los juramentados entraban ya a prestar servicio por la noche.

EL HOMENAJE A PEDRO TRINIDAD

Nos dijo también el alcalde en funciones, que por la mañana había recibido, entre otras visitas, la de don Fidel Astiz, y a la comisión organizadora del homenaje al obrero Pedro Trinidad; que fué a darle cuenta de que los compañeros de los gigantes y cabezudos se prestaban gratuitamente a participar en la fiesta siempre y cuando el Municipio autorizase la salida de los gigantes y cabezudos.

Como quiera que la autorización no depende exclusivamente del señor alcalde, el señor Azcárate prometió a los comisionados dar cuenta por la tarde a sus compañeros de Corporación para que ellos resolviesen.

No podemos hacernos eco de nota alguna que a nosotros llegue sin garantía debida de su procedencia

Todas las gacetillas u otros originales cuya publicación se nos ruegue deberán hallarse en nuestro poder antes de las NUEVE de la noche

## GESTION INTERESANTE

### El bilingüismo en el País Vasco

#### Irujo y Monzón se entrevistan con el señor Bardajil

MADRID.—Los diputados nacionalistas vascos señores Irujo y Monzón visitaron al ministro de Instrucción Pública para tratar con él del modo de hacer extensivo al País Vasco el Decreto sobre bilingüismo aplicado a Cataluña en Abril de 1931, en el cual se expresa que se extenderá a otros territorios, siempre que esto lo deseen y así lo pidan.

Con este motivo los citados diputados recordaron al ministro que en tal sentido tienen formulado un ruego con fecha 15 de Junio último y le pusieron al tanto de las conversaciones celebradas con sus antecesores sobre este problema, así como de un reciente acuerdo de la Sociedad de Estudios Vascos adoptado en Tudela, instando a todos los diputados del País Vasco a procurar su solución.

El señor Bardajil prometió a sus visitantes estudiar rápidamente el asunto y elevarlo con todo interés a los miembros del Consejo de Ministros en la próxima reunión como uno de los problemas más importantes de su departamento y tenerlos al corriente de su marcha y decisión.

Una nota

Ferrocarriles y autobuses

Opinión de la Unión Económica

Madrid.—La Unión Nacional Económica ha facilitado la siguiente nota: Incurriría Unión Nacional Económica en pecado de comodidad si en la discusión, ahora recurrecida, entre los transportes mecánicos por carretera y los transportes ferroviarios, guardase silencio. Las fuerzas económicas que integran nuestra entidad y que la crearon precisamente para mantener un contacto estrecho de todas y una solidaridad que pudiera ser útil a España, valorizando la riqueza del país, pueden tener criterios que se vean matizados con distintas tonalidades; pero en lo que están conformes es en los principios cardinales de igualdad económica y fiscal para que la Justicia que ampare a las dos clases de transportes tenga todos los caracteres de una verdadera justicia distributiva.

El Estado debe procurar en la máxima medida posible que el ferrocarril y el camino no sean rivales, sino que se auxilien y complementen, cosa fácil de lograr en muchos casos por la escasa densidad de la red férrea que sirve a España y la posibilidad de coordinar las mercancías en el rail y en la carretera, como se han coordinado los servicios de viajeros; pero allí donde no sea posible, el Poder público tiene una norma cardinal a qué atender: la de imponer lealtad en la competencia.

El transportista mecánico solvente, con servicios regulares establecidos, no repudia esa lealtad, y buena prueba de ello la ofrece la Unión Patronal de Transporte con el escrito elevado en 10 de septiembre último a la Presidencia del Consejo de ministros. Al Estado le basta, con respecto a estos transportes, representativos de un instrumento de riqueza que a todos importa mantener, establecer una equiparación de tributos con el ferrocarril y vigilar el cumplimiento de las leyes sociales (jornada, descanso, accidentes, retiro, seguros, etc.), con el mismo celo en el ferrocarril y en la carretera.

Pero al lado de ese problema mínimo hay otro de mayor magnitud y que interesa por igual al transporte por carretera y al ferroviario. La flexibilidad que en el tiempo y en el espacio pueden tener los camiones, es innegable que constituye un estímulo a las irregularidades que ocurren por igual al ferrocarril y al transportista solvente. Son aquellos camiones de los que se han quejado las Cámaras de Comercio porque ejercen de comerciantes y mayoristas haciendo la competencia a quienes pagan contribución para el desempeño de una actividad mercantil que ellos también llevan a cabo sin pagarla; son esos camiones los que pueden burlar las disposiciones sobre la circulación de mercancías, guías y tasas y también las disposiciones fiscales de orden estatal y municipal, con quebranto del Tesoro público y de las Hacienda municipales que no puede cifrarse. Por ello, todo lo que tienda a la separación del transportista mecánico solvente y de ese otro grupo anárquico que es el más numeroso y alborotado, será una buena medida nacional; y estamos seguros de que cuando la separación se haya llevado a cabo, la coordinación del rail y la carretera se podrá hacer con relativa facilidad, en el marco debido del respeto a ambas clases de transporte.

## LAS ELECCIONES INGLESAS

### Han aprobado la política internacional del Gobierno

Este contará con una mayoría de dos a uno

### Robustecimiento del laborismo y defunción del liberalismo. - Mac Donald, resiliamente derrotado por un laborista

#### MAYORIA CONSERVADORA, PERO CON UNA FUERTE DOTACION LABORISTA

LONDRES.—A la una de la tarde los resultados de las elecciones eran estos: Gubernamentales, 194, de ellos 175 conservadores; 14 liberales nacionales y cinco laboristas nacionales. Oposición del Consejo de Ministros en la próxima reunión como uno de los problemas más importantes de su departamento y tenerlos al corriente de su marcha y decisión.

#### DERROTA DE RAMSAY MACDONALD

LONDRES.—Ramsay Mac Donald, que se presentaba siempre por esta circunscripción donde siempre fué elegido, incluso en las últimas elecciones, después de separado del partido laborista.

#### EL PARTIDO LABORISTA TENDRA UN AFUERTE REPRESENTACION EN EL NUEVO PARLAMENTO

LONDRES.—Mr. Hoover Morrison, actual Presidente del Consejo del Condado de Londres y candidato elegido, ha dicho que los resultados que se conocen de las elecciones indican que el partido laborista tendrá una representación fuerte e influyente en el próximo Parlamento.

Por otra parte, los candidatos gubernamentales no parece que se preocupen mucho de las victorias laboristas.

En muchas circunscripciones numerosos electores emitieron su voto, después de definirse en un plebiscito por la huelga general minera, circunstancia que ha influido en gran parte en los resultados obtenidos.

#### LOS LABORISTAS VUELVEN A GANAR PUESTOS

LONDRES.—Según los resultados provisionales de las elecciones han sido reelegidos siete miembros del Gobierno y el camino no sean rivales, sino que se auxilien y complementen, cosa fácil de lograr en muchos casos por la escasa densidad de la red férrea que sirve a España y la posibilidad de coordinar las mercancías en el rail y en la carretera, como se han coordinado los servicios de viajeros; pero allí donde no sea posible, el Poder público tiene una norma cardinal a qué atender: la de imponer lealtad en la competencia.

#### MACDONALD SE DESAHUCIA A SI MISMO

LONDRES.—Mac Donald llegó a Londres completamente extenuado y dijo que era un hombre viejo, completamente acabado.

#### IMPRESION FAVORABLE DE LAS ELECCIONES INGLESAS

Ginebra.—Los resultados provisionales de las elecciones inglesas no han provocado sorpresa alguna. El éxito del Gobierno nacional no era dudoso y se interpreta favorablemente.

En cuanto a las eventuales repercusiones del conflicto italoalbanés se cree que la actitud británica no sufrirá cambios fundamentales. Las elecciones han constituido para la idea y los métodos ginebrinos un éxito incontestable que influirá en la evolución del conflicto.

#### LA DERROTA DE LOS LIBERALES ES GRANDE

LONDRES.—El partido liberal es el que más ha sufrido en estas elecciones.

Se hace notar que 36 candidatos liberales han perdido depósito de 500 libras que no se restituye más que en el caso de que, aunque, no elegidos reanun por lo menos una octava parte de los sufragios emitidos.

Entre los laboristas elegidos figura el hijo de Henderson.

Ha sido también elegido el ministro de Agricultura.

#### BALDWIN SATISFECHO POR EL REFERENDO HA TENIDO SU POLITICA

LONDRES.—Al saberse el resultado de la derrota de Mac Donald, los partidarios de su contricante manifestaron ruidosamente su alegría costando gran trabajo restablecer la calma.

Lloyd George ha manifestado que no le sorprende el resultado de las elecciones dadas las circunstancias en que se ha ido a las elecciones.

Baldwin se ha mostrado satisfecho por haberse referendado la confianza al Gobierno y encargarse de continuar su obra de reconstrucción nacional y de paz. El Gobierno hará todo lo posible para justificar esta confianza.

#### UN GRAN CUPO DE DIPUTADOS CONSERVADORES. SIGUEN LOS LABORISTAS. - LOS MACDONALD, PADRE E HIJOS, DERROTADOS

LONDRES.—El resultado de las elecciones generales a las 3,45 de la tarde era el siguiente: conservadores, 309; laboristas, 116; liberales nacionales, 24; liberales, once; laboristas nacionales, 7; liberales independentes, dos; independientes, uno.

La Cámara se compone de 615 diputados.

Lo más saliente ha sido la derrota de los Macdonald, padre e hijo.

El laborista Shinnick ex ministro de Minas ha obtenido 38.300 votos y Macdonald, 17.882.

John Simon ministro de Interior ha sido elegido por el distrito de Westridge. Antony Eden, conservador lo ha sido por el condado de Warwick y el ex presidente del Consejo Lord George por el distrito de Carnarvon.

#### EL GOBIERNO TENDRA EN EL NUEVO PARLAMENTO UNA MAYORIA DE DOS A UNO

LONDRES.—Aproximadamente la mitad de los puestos o sea 308 han sido ganados por el Gobierno. La oposición ha conseguido docientos once actas, los independientes noventa y seis.

La proporción aproximada de la mayoría en favor del Gobierno es de dos a uno.

#### A LOS LABORISTAS HA SORPRENDIDO EL APLASTANTE TRIUNFO DEL CONTRARIO DE MACDONALD

LONDRES.—En la oficina del partido laborista se ha dicho a un redactor de "La Unidad Press" que se espera que la mayoría que tendrá el Gobierno será de docientos a docientos cincuenta diputados.

No esperaban un triunfo tan apas-

(Continúa esta información en la tercera página)

## UNA CIRCULAR

### Presio y otras condiciones de la venta del pan

Se ha hecho pública la circular siguiente:

"En sesión celebrada ayer por este Comité, acordó que hasta la inmediata revisión rijan para la harina y pan los precios actuales.

Al hacerlo público por medio de la presente, recuerdo a los señores Alcaldes lo prevenido por la Circular de fecha 11 del pasado Octubre, inserta en el "Boletín Oficial" número 120, a la que, bajo su responsabilidad, han de dar el debido cumplimiento.

Tampoco deben olvidar los señores Alcaldes que se considera pan familiar, y por lo tanto intervenido, el elaborado en piezas de 1.000 a 3.000 gramos. Si se fabrican panes de peso superior al kilo, el aumento será por fracciones de 500 gramos (1.500, 2.000, 2.500). Todos los panes deben llevar una marca con el nombre del panadero, peso y precio de cada pieza. El pan de peso inferior al kilo se considera pan de lujo, aunque también debe llevar el sello que antes se indica cuando su peso sea 500 o más gramos.

En todas las panaderías y puestos de venta han de ponerse a la vista del público carteles indicadores del precio del pan, con el sello de la Alcaldía, y en sustitución de la moneda fraccionaria los panaderos deben utilizar vales y tickets que entregarán y recibirán en los pagos y cobros.

Los señores Alcaldes darán a conocer la presente Circular a los respectivos vecindarios y la comunicarán directamente a los industriales panaderos de sus términos municipales.

Pamplona 14 de Noviembre de 1935.

El Presidente, Ramón Frauca."

### Mañana colecta pro-escuela Católica

Mañana, tercer domingo de mes, se procederá, como de costumbre, a la recaudación de donativos para mantener la enseñanza católica en toda la diócesis.

El donativo de los fieles, por pequeño que sea, puede fructificar en frutos espléndidos.

Cuantos acudan al templo deben depositar su óbolo en la seguridad de que contribuirán a una obra cristiana, siendo forjadores de una sociedad futura mejor que la de hoy.

Por tu pueblo y por la religión; no desojalgas nuestro llamamiento.

La Junta Directiva.

## GOBIERNO CIVIL

### Las roturaciones abusivas en Sesma

Tranquilidad general

El Gobernador civil, en la visita que ayer tarde le hicimos, nos dijo que ya empezaban a manifestarse, como ocurre todos los años por esta época, los conflictos del campo con ocasión de las roturaciones; y que para tratar del que se ha presentado en Sesma estuvieron ayer en su despacho el alcalde y secretario de aquella villa, de quienes se informó de lo que ocurría, prometiéndoles a su vez interesarse en la cuestión.

Fuera de esto no tenía ninguna noticia de interés que comunicar a la Prensa, de no ser la agradable de siempre: que no ocurre novedad en Navarra.

## Instituto Rario - Terapéutico RAYOS X

San Ignacio, 10 de 11 a 1, y de 8 a 4.

Tratamiento del cáncer y otros tumores sin operación. Afecciones tuberculosas de huesos, articulaciones (tumores blancos), piel (lupus), ganglios, etc.

Bocios, neuralgias, tífias y mercuria gias.

J. MARIA SAN JULIAN

Rayos X y Aparato digestivo

MOS - COLITIS - HEMORROIDES

VARICES, etc

## Caja de Ahorros de Navarra

CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCELENTIMA DIPUTACION

Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Libreta ordinaria a la vista...	2,50 %
Imposiciones anuales...	3,50 %
Imposiciones semestrales...	3,00 %
Cuentas corrientes a la vista...	1,25 %

SEGUROS SOCIALES.—PENSIONES A LOS 65, 60 ó 55 AÑOS A CAPITAL CEDIDO Y A CAPITAL RESERVADO.—RENTAS INMEDIATAS.—CAPITALES HERENCIA.—DOTES INFANTILES.—SEGURO DE MATERNIDAD.—SEGURO DE ACCIDENTES DE TRABAJO.—HOMENAJES A LA VEJEZ.—BONIFICACIONES A LOS IMPONENTES.

OFICINAS CENTRALES

En su nuevo edificio se la Avenida de Carlos III.—Nuevo Ensanche

SUCURSALES: Alsasua, Aoz, Atalio, Arriba, Caparroso, Cascasillo, Cascante, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Iruzun, Isaba, Leizaola, Lesaca, Lodosa, Los Arcos, Marcella, Sangüesa, Santesteban, Tallada, Tudela, Viana y Vera de Bida.

## Academia Médico Quirúrgica

### LA SESION DE HOY

Esta Corporación celebrará HOY SABADO, día 16 de las corrientes sesión ordinaria a las siete de la tarde, en el local del Colegio Médico (Zarateria, 40-1°).

Las comunicaciones son las siguientes:

Dr. Ipiens.—Tumores y quistes del estómago.

Dr. Lite.—Las fracturas sin solución.

Se ruega la puntual asistencia.

## Crédito Navarro

SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1904

Capital social ... 15.000.000 de pesetas

Capital desembolsado ... 10.000.000

Fondo de reserva ... 6.011.740

Con SUCURSALES en Alsasua, Aoz, Buñuel, Caparroso, Cascante, Cintrúnigo, Corella, Elizondo, Estella, Fitero, Iruzun, Lerín, Los Arcos, Lumbier, Millagro, Ochagavía, Peralta, Puente la Reina, Roncal, Sangüesa, Tallada, Tudela, Vera de Bidasoa, Viana y Villafranca.

### DEPARTAMENTO ESPECIAL DE COFRES DE ALQUILER

Realiza toda clase de operaciones bancarias INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES

(Máximos autorizados por las vigentes disposiciones legales obligatorias para toda la Banca operante en España)

A las cuentas corrientes y Depósitos...	1,25 %
Imposiciones a plazo de 3 meses...	2,50 %
Imposiciones a plazo de 6 meses...	3 %
Imposiciones a plazo de un año...	3,50 %

Libretas en Caja de Ahorros al 2,50 por 100

# Sesión de Cortes =: Noticias de Madrid :=

## Ventosa dirige al jefe del Gobierno una pregunta -que se convierte en interpelación- acerca del problema monetario

### Algo de comunicaciones marítimas y muy poco de azúcares.-El contingente militar para 1936

Madrid.-A las cuatro y media que da abierta la sesión bajo la presidencia del señor Alba.

En las tribunas escasa concurrencia. Pocos diputados en los escaños. En el banco azul el jefe del Gobierno.

El señor VENTOSA formula una pregunta sobre el problema monetario que juzga de las más importantes de España ya que afecta a exportadores, fabricantes, compañías de Seguros etcétera, que tienen que trabajar con moneda extranjera. Es decir que todo el mundo siente la necesidad de que se resuelva.

Si surgiría una depreciación en la moneda las consecuencias serían tales que sería inútil el esfuerzo que suponen los presupuestos y las leyes complementarias. El déficit de la balanza comercial también influye y mientras la balanza comercial no se estabilice la situación sería muy delicada. Si subsiste la situación actual no podremos tratar con los países que nos interesan. Tendríamos que acudir a aquellos otros que nos someterían. El problema es fundamental y grave. Yo he formulado esta pregunta para señalar sin intención política de ninguna especie.

No me incumbe a mí el dar soluciones, pero es evidente que no se puede resolver el problema sin atacar el déficit de la balanza comercial y como consecuencia de ella en la de pagos. El problema transitorio del retraso en los pagos no puede resolverse sin el otro. Desde el año 1923 hasta el 1935 ha aumentado el déficit y no por aumento de nuestras importaciones.

Es preciso que se reduzcan las importaciones a lo estrictamente indispensable. El problema no puede mejorarse como ocurrió otras veces por la situación del mundo donde ahora se inicia una mejoría económica y si nuestro descenso coincide con una revalorización de la economía de los demás los resultados se agravarían enormemente. No puede seguir el Gobierno en la actitud de inhibición que ha permanecido hasta ahora. Yo creo que el Gobierno participa en este pensamiento, porque si no lo hiciera sería grandemente peligroso para el crédito de España. (Aplausos).

El JEFE DEL GOBIERNO: La importancia del tema es tal que aunque tenga que molestar a la Cámara he de hacer una breve historia del problema, que no tiene más que una solución, que es la apuntada por el señor Ventosa.

Cuando yo llegué al Gobierno habíamos salido de la época buena de la moneda, que va de abril a junio. En aquella época había un retraso de noventa y cinco millones en el centro de Contratación de moneda. A los pocos meses tuve la suerte de que en Julio se pudieran comprar bastante divisas. Con estas divisas hubimos de reducir el déficit en un término medio de 78. Pero llegamos al mes de agosto y entonces volvimos a la situación anterior y seguimos igual aunque con una perspectiva más favorable porque hasta mayo o junio podemos disponer de una cantidad mayor de divisas y es de esperar que antes de terminar la campaña frutera podremos nivelar la situación.

Yo tenía la esperanza de poder resolver el problema y por ello cuando pedí la conversión de bonos oro lo hice para tener una masa con la cual poder operar en el extranjero y nivelar nuestros pagos. La situación no nos ha sido favorable. Yo tengo guardados los ciento cincuenta millones de la conversión para el momento oportuno. A partir de la conversión de bonos oro España no tiene que pagar ningún interés, sino que cobra, ya que paga un tres por ciento al Banco de Francia y cobra un cuatro. El oro que había en Francia y que se ha movilizó para la conversión ha producido una ventaja.

El señor CALVO SOTELÓ. ¿De dónde se saca esa ventaja?

El JEFE DEL GOBIERNO: Los intereses que se pagan a los tenedores los cobra el Centro y sólo ahora el Estado. No puede permitirse la salida incontrolada de nuestras reservas que son garantía de la moneda porque sería provocar una catástrofe monetaria. No he querido devaluar la peseta hasta un 33 o un 34 centimos oro, porque en esto se sabe donde se empieza y no se sabe donde se acaba. Porque así sería peor que una revolución y podría provocarla por la carestía de la vida.

En un reajuste general de la moneda, en el mundo no me importaría, pero sólo en España, no, porque podía ser gravísimo. El empréstito no se puede hacer por las razones dichas por el señor Ventosa. El primer funcionario con quien despacho todas las mañanas es con el Director del Centro de Contratación, ya que éste es el problema que más preocupa y por esto quiero que se sepa que odré acertar o no, pero que es lo que más me preocupa. Yo he dado facilidades a los capi-

tales extranjeros para su colocación en papel de la deuda española. Obedeciendo a indicaciones recibidas por personas interesadas autorice la salida de estos valores. Resulta que uno de los daños principales del retraso en los pagos es que el comerciante español no puede disponer de los precios hasta unos meses después cuando le llegó el turno de adquirir divisas extranjeras.

Después de oír a todos los elementos interesados creo que sería un error suprimir los certificados que son un documento de crédito que permite movilizar dinero muerto. Si los señores diputados me demuestran los inconvenientes de esto meditaré y rectificaré.

El señor O'Shea. ¿Se fija el tipo de cambio?

El JEFE DEL GOBIERNO: Ese documento no es más que un certificado de haber hecho el depósito en pesetas. Yo no tengo amor propio en este problema y solo deseo que con la colaboración de todos podamos resolverlo porque es lo que más me preocupa. Más aún que la nivelación presupuestaria.

Yo tengo la esperanza de que con el dinero de los bonos oro pueda mejorar la situación del Centro de Contratación aunque no doy más detalles por la discreción natural en estas cuestiones. Tenía razón el señor Ventosa. El problema es mar de fondo y es preciso resolverlo mediante la disminución del nivel de la balanza de pagos.

Esto se dice bien, pero no se hace tan fácilmente. Intervienen factores de política comercial exterior que no están en nuestras manos. La disminución de nuestra exportación no se debe a causas internas, sino externas que corresponden a la exacerbación de los nacionalismos económicos. Para conseguir la nivelación es preciso hacer dos cosas: Aumentar las exportaciones y disminuir las importaciones. El señor Ventosa cree que puede resolverse esto por un acuerdo del Consejo de Ministros. Puede hacerse algo, pero hace falta una política constante durante algún tiempo. El Gobierno cree haber cumplido con su deber haciendo cuanto ha podido en la política de tratados comerciales. Estamos trabajando en la confección de un proyecto de Ley para iniciar una política de reducción del déficit de nuestra balanza comercial. Dentro de las posibilidades de nuestras relaciones internacionales.

La Cámara podrá conocerlo la semana que viene y el Gobierno no lo hace cuestión cerrada, sino que será solamente un oñente.

El Gobierno no quiere hurtar al país la gravedad del problema pero sin recargar el pesimismo.

Este problema pavoroso puede tener una solución.

Este no es un problema de Gobierno, sino nacional, que afecta a todos los partidos y a todos los sectores y todos hemos de procurar resolverlo.

El señor VENTOSA: Me interesa de momento recoger tres puntos del discurso del señor Presidente del Consejo.

Decía el señor ministro de Hacienda que los intereses de crédito del Banco de Francia habían dejado de pagar sobre el Estado al adquirir los Bonos del Centro de Contratación de Moneda, pero eso me parece que es una ilusión de contabilidad. El Estado recibe el mismo dinero que antes y no hay ahí ninguna mejora.

Según el jefe del Gobierno se habían dirigido varios capitalistas extranjeros a España con el deseo de traer dinero y esto a mí me extraña un poco. Lo que se persigue es que exista una masa flotante de pesetas en el extranjero para atraer en un momento dado nuestra divisa utilizándola como masa de maniobra. Quizás por eso pudiera resultar verídica. Si estos títulos salen de España podrán ser negociados fuera de nuestro país y éste es otro de los peligros que yo veo en el decreto de 20 de Noviembre.

Coincidió su señoría conmigo en la verdadera causa de nuestra situación. A nosotros se nos han reducido nuestras aportaciones y en cambio se mantienen las cifras de nuestras importaciones como si nosotros ante el cierre de las fronteras de los demás países no pudiéramos hacerlo.

Creo que se ha seguido una política poco competente y poco diligente en relación con nuestro comercio exterior y no se ha procurado con las suficientes actividades para conseguir que cesara el bloque de dinero de nuestros exportadores.

El problema es grave pero se puede hacer mucho para mejorarlo y a ello debemos estar dispuestos los diputados y el Gobierno. Cuando traiga el Gobierno el proyecto anunciado será el momento de discutir y dar orientaciones convenientes. (Aplausos).

neda recibió un préstamo de mil millones de francos, por lo cual tenemos que pagar treinta millones de intereses, pero el Centro, por los doscientos millones de pesetas percibe un interés de veinte millones de pesetas, que son cuarenta millones de francos, con lo cual ganamos veinte millones.

El señor VENTOSA: Pero si no hubiera que pagar los treinta millones de intereses en vez de tener diez tendríamos los cuarenta.

El señor Presidente del CONSEJO. Pero no hubiéramos tenido esos millones.

El señor VENTOSA: Pero o hubiéramos tenido igual si en vez de entregar el oro como garantía hubiéramos pagado con él y no tendríamos que pagar intereses.

El jefe del GOBIERNO: ¿S. S. echaría sobre sí la responsabilidad de que el oro salga de España?

El señor VENTOSA: Yo no, pero una vez que ha salido me parece poco conveniente entregar oro como garantía para un préstamo.

El jefe del GOBIERNO: Eso es un crédito que se obtuvo así y no quiero hacer cuestión de amor propio esta cuestión.

Lo que yo no haré nunca es disminuir la reserva de oro que es garantía de nuestra moneda. Y en cuanto a la adquisición de valores lo evidente es que se importaron pesetas y esto es conveniente desde luego.

Coincidió con el señor Ventosa en que es preciso acometer la cuestión de fondo y a ello se dispone el Gobierno con el proyecto anunciado.

El Presidente de la CAMARA: Suspéndese este debate para convertirlo en interpelación la semana próxima. Varios diputados piden la palabra.

Orden del día. Se pone a discusión el dictamen de la Comisión de Guerra sobre el proyecto de ley fijando el contingente militar o de tropas del Ejército para el año 1936.

El señor TRABAL pregunta si se ha aumentado el contingente en relación con los dos años anteriores.

El señor RODRIGUEZ DE VIGURI le contesta por la Comisión que más bien se ha disminuido.

Se aprueba el dictamen.

Sin discusión se aprueba el dictamen de la Comisión de Guerra sobre el proyecto de ley concediendo la cruz del Mérito militar pensada al comandante de Ingenieros don Fernando Peña Senra.

Definitivamente se aprueba el convenio internacional para el mercado de hiecos ultimado en Bruselas el 11 de Diciembre de 1931.

Se pone a debate el dictamen sobre Comunicaciones marítimas.

El señor ALVAR GONZALEZ defiende una enmienda pidiendo pimas para los buques de salvamento de nueva construcción nacional.

(Preside el señor Jiménez Fernández).

El señor SOLE DE SOJO en nombre de la Comisión se opone y es retirada.

(Se sienta en el banco azul el ministro de Instrucción).

El señor SENYAL defiende una enmienda que es aceptada por la comisión que afecta al mínimo de fuerza y dotación de los remolcadores.

Se acepta un voto particular del señor Sole de Sojo y enmienda de Piñán, Rujo y otra de Senyal al artículo 55.

El señor ALONSO RODRIGUEZ interviene. Dice que no va a ocuparse precisamente del artículo sino sobre el capítulo referente a crédito marítimo. Lamenta que no este en el banco azul mas que el ministro de Instrucción Pública.

En la reunión de la Comisión de Industria el Presidente del Consejo y ministro de Hacienda se mostró pesimista respecto a la eficacia del crédito marítimo según está en el dictamen y entregó unos papeletos que no se lo que dicen. La Comisión debe decirnos lo que decía aquellos papeles.

## La comisión depuradora del partido radical visita a Lerroux. Parece existen hondas diferencias entre los radicales

### Diputados de diversos partidos toman acuerdos para cortar los abusos que vienen cometiendo numerosos terratenientes contra sus arrendatarios

### Don Manuel Valentin Gamazo, fiscal de la República, pero se habla de algún inconveniente por dudarse de su republicanismo.-Se acusa al diputado Hueso de defender los intereses de una empresa contra los remolcheros. Toma de posesión del comisario del trigo.

#### EL JEFE DE LA CEDA RECIBE AL JEFE DEL GOBIERNO

Madrid.-El ministro de la Guerra permaneció toda la mañana en su despacho del ministerio, donde recibió numerosas visitas.

A mediodía fué visitado por el jefe del Gobierno, señor Chapaprieta, el cual permaneció conferenciando con el señor Gil Robles alrededor de media hora. Después el señor Gil Robles marchó al domicilio del general Godea, para darle el pésame por el fallecimiento de su padre.

Como al parecer el señor Gil Robles sigue padeciendo bastantes molestias por la lesión sufrida en el codo y persiste la inflamación en la mano, el doctor Bastos se propone volver a hacerle una nueva radiografía del codo.

#### EN LA PRESIDENCIA

Madrid.-El jefe del Gobierno llegó a la Presidencia poco antes de la una menos cuarto y recibió la visita de diversas comisiones y personalidades. Cerca de las dos de la tarde comunicó a los periodistas por medio de su secretario que no tenía ninguna noticia que comunicarse.

#### AUDIENCIA DEL JEFE DE ESTADO

Madrid.-El presidente de la República recibió en audiencia parlamentaria a don Francisco Vega de la Iglesia, don Salvador Martínez Moya, don Miguel Cámara, don Carlos Badía, don Manuel Blasco Garzón, don Justo Villanueva, don Diego Martínez Barrio y al señor Alvarez Valdez.

#### UN INCENDIO

Madrid.-Esta mañana se declaró un incendio en la casa número 6 de la calle de las Hilerías.

Se dió aviso al servicio de incendios, acudiendo inmediatamente un pelotón de bomberos al mando del jefe señor Martínez.

#### CHAPAPRIETA VISITA A ALBA

Madrid.-El Presidente de Consejo conferenció con el de las Cortes poco después de llegar a la Cámara. Después de esta entrevista dijo a los informadores que se había enterado del plan parlamentario para hoy y que se marchaba al banco azul para contestar la pregunta del señor Ventosa sobre el problema de los cambios.

Se le preguntó que como el señor Gil Robles se encuentra todavía delicado de salud había querido informarse de su estado, aprovechando la oportunidad para cambiar impresiones con él acerca de múltiples problemas pendientes. También se le dijo que la visita que le hizo en la presidencia el señor Salnó tuvo interés político. No contestó—el ministro de Trabajo y Justicia. Me vistió para hablarme de algunos problemas del departamento y para hablarme del nombramiento del Fiscal de la República. En principio el nombramiento está acordado, pero falta la firma del Presidente de la República. Negó el señor Chapaprieta que estuviera ya designado el nuevo Gobernador General de Cataluña.

#### LA REORGANIZACION DE LOS RADICALES

Madrid.-El diputado señor Rey Moma manifestó a los periodistas que esta mañana visitó al señor Lerroux la Comisión reorganizadora del partido. La entrevista fué de pura cortesía. Mañana a las cinco de la tarde la Comisión se reunirá con el señor Alba en el domicilio de éste para continuar sus trabajos.

relacionado con el cumplimiento de la tasa del trigo que dice no se cumple.

El señor VALLEJANO recuerda que tiene presentada una proposición de ley sobre destinos civiles que no ha sido dictaminada por la Cámara.

El ministro de AGRICULTURA ofrece estudiar el asunto planteado por el señor Martín y Martín.

Se levanta la sesión a las nueve de la noche.

El presidente de la Cámara dijo a los periodistas al recibirse después de la sesión que el programa para el martes es el siguiente: Desde primera hora se pondrá a discusión el dictamen relativo a derechos reales y luego Comunicaciones marítimas. Si el ministro de la Guerra se encuentra en condiciones de venir a la Cámara acaso ponga también a discusión el dictamen de movilización.

El miércoles, y luego a ustedes lo adviertan a los señores diputados, me propongo poner la votación de vocal del Tribunal de Garantías que a petición de las Izquierdas fué anulada por falta de quorum y después se pondrá a votación el dictamen sobre las importaciones de trigo decretadas en 1932.

—¿Cuántas sesiones quedan?—preguntó un periodista.

—Una porción de ellas, porque solemnemente antes de Nochebuena celebraremos diez y seis, a las que hay que añadir las que faltan de este mes.

La próxima semana me pondré de acuerdo con el Gobierno para que continúe la interpelación sobre divisas extranjeras iniciada esta tarde por el señor Ventosa.

Es una interpelación muy importante e interviendrá en ella los cuatro o cinco diputados que han pedido la palabra.

Como habrán visto ustedes no se ha aprobado el proyecto de ley sobre los azúcares porque quedan cinco o seis enmiendas por discutir y no parece que sea el martes el día más indicado para continuación la discusión.

#### LA REORGANIZACION DE LOS RADICALES

Madrid.-El presidente de la Comisión de Presupuestos, don Abilio Calderón dijo esta tarde a los periodistas que el organismo parlamentario que preside ha informado favorablemente la concesión de una pensión de diez y nueve mil pesetas a la familia del presidente de la Audiencia de Santa Cruz de Tenerife que fué asesinado en funciones de gobernador civil interino.

También ha informado favorablemente la concesión de otra pensión de cuatro mil pesetas a las familias de los oficiales de prisiones asesinados.

Dicha cantidad representa el sueldo inmediato inferior al que disfrutaban las víctimas en el momento de ser objeto del atentado.

Igualmente ha dictaminado la comisión créditos extraordinarios, uno de ellos de un millón cuatrocientas mil pesetas para petróleo, gasolina y grasas con destino al Ministerio de Marina y otro para plazas de la Guardia civil en Asturias y Cataluña.

Respecto a este último entendió el presidente de la Comisión y así lo acordó esta noche que debe pagarse la Generalidad porque al sublevarse dió motivos para que realizasen los gastos, es decir, que el Estado pagara estos pluses pero descontará su importe al liquidar con la Generalidad.

En lo que concierne a presupuestos, el señor Calderón se ha dirigido a todos sus compañeros de Comisión para que asistan a las sesiones que ha de celebrar el pleno diariamente a partir del martes y sin interrupción a fin de dictaminar rápidamente los proyectos.

Les he participado, agregó el señor Calderón, mi propósito de emitir dictámenes sea como sea y cualesquiera que sean los diputados que asistan.

—¿Y si asiste usted solo, dictaminará?—preguntó un periodista.

—Si señor. Estoy dispuesto a dictaminar yo solo todo el presupuesto si no asiste ningún diputado a las reuniones. Dictaminaré solo todos los presupuestos. Será la primera vez que esto ocurra.

#### EL INDULTO DE LORENZO BELLO

MADRID.-El jefe de la minoría de Izquierda Republicana, señor Barcia, dijo esta tarde a los periodistas que le había enterado de la forma en que ayer trató el Consejo la petición de indulto de don Lorenzo Bello hecha por el ministro de Agricultura.

El señor De Pablo Blanco manifestó al señor Barcia que el Gobierno

#### LA REORGANIZACION DE LOS RADICALES

A poco llegó a la Cámara el señor Lerroux y confirmó la información del señor Rey Moma. Se le preguntó si en la entrevista que tuvo por la mañana con la Comisión reorganizadora se trató del caso Pérez Madrigal. Contestó negativamente. Cualquiera propuesta de esta naturaleza tendría que ser examinada detenidamente por esta comisión y elevada luego a la resolución de la minoría que ya no se reune hasta el jueves próximo.

El señor Lerroux se proponía contentar con el Presidente del Consejo TOMA DE POSESION DEL COMISARIO ODEL TRIGO

A las diez de la mañana tomó posesión de su cargo el comisario general del trigo, don José Larraz, cuyo nombramiento aparece en la "Gaceta" esta mañana.

La toma de posesión se efectuó ante el ministro de Agricultura, el subsecretario, el director general y altos jefes y funcionarios de dicho departamento.

Le dió posesión el ministro señor Usabiaga, quien manifestó que el Gobierno tenía e propósito de hacer frente en estos momentos al problema trigoero y para ello había acordado crear una Comisaría del trigo, con plenas facultades.

Agregó que había sido para él un honor proponer para este cargo al señor Larraz, persona apartada de la política y a la vez adornada de dotes técnicas, del que esperaba el más pleno éxito e nel desempeño de sus funciones y en la resolución de este problema.

El señor Larraz agradeció muy cordialmente al señor Usabiaga y al Gobierno el honor que le habían dispensado con el nombramiento para el cargo de comisario.

Manifestó que tiene plena conciencia de la responsabilidad contratada. A su juicio, la ordenación definitiva del mercado trigoero es un problema duro, pero que requiere algún tiempo; entre tanto, es preciso habilitar una política transitoria que vaya decididamente a la movilización del mercado. Estaba a intentarlo con un optimismo razonable y prudente y blandose a las exigencias dictadas por la realidad.

Encareció el señor Larraz la colaboración de los jefes y funcionarios y manifestó que sería parco en palabras y más largo en hechos.

#### DON ABILIO CALDERON Y LOS PRESUPUESTOS

MADRID.-El presidente de la Comisión de Presupuestos, don Abilio Calderón dijo esta tarde a los periodistas que el organismo parlamentario que preside ha informado favorablemente la concesión de una pensión de diez y nueve mil pesetas a la familia del presidente de la Audiencia de Santa Cruz de Tenerife que fué asesinado en funciones de gobernador civil interino.

También ha informado favorablemente la concesión de otra pensión de cuatro mil pesetas a las familias de los oficiales de prisiones asesinados.

Dicha cantidad representa el sueldo inmediato inferior al que disfrutaban las víctimas en el momento de ser objeto del atentado.

Igualmente ha dictaminado la comisión créditos extraordinarios, uno de ellos de un millón cuatrocientas mil pesetas para petróleo, gasolina y grasas con destino al Ministerio de Marina y otro para plazas de la Guardia civil en Asturias y Cataluña.

Respecto a este último entendió el presidente de la Comisión y así lo acordó esta noche que debe pagarse la Generalidad porque al sublevarse dió motivos para que realizasen los gastos, es decir, que el Estado pagara estos pluses pero descontará su importe al liquidar con la Generalidad.

En lo que concierne a presupuestos, el señor Calderón se ha dirigido a todos sus compañeros de Comisión para que asistan a las sesiones que ha de celebrar el pleno diariamente a partir del martes y sin interrupción a fin de dictaminar rápidamente los proyectos.

Les he participado, agregó el señor Calderón, mi propósito de emitir dictámenes sea como sea y cualesquiera que sean los diputados que asistan.

—¿Y si asiste usted solo, dictaminará?—preguntó un periodista.

—Si señor. Estoy dispuesto a dictaminar yo solo todo el presupuesto si no asiste ningún diputado a las reuniones. Dictaminaré solo todos los presupuestos. Será la primera vez que esto ocurra.

#### CONTRA ABUSOS DE UNOS PROPRIETARIOS

MADRID.-En la Sesión quinta del Congreso se ha reunido esta tarde un numeroso grupo de distintas ideologías para estudiar el grave problema creado por el número alarmante de desahucios y lanzamientos promovidos por propietarios contra los colonos y arrendatarios de fincas rústicas en todas las regiones de España.

Asistieron entre otros los señores Jiménez Fernández, Don Río, Hidalgo, Alvarez Mendizábal, Díaz Pastor, González Ramos, Rujo, Arriano, Martí,

#### LA REORGANIZACION DE LOS RADICALES

por su parte no incoa el expediente de indulto, sino que lo que se hará es que la familia del interesado, éste o su representante legal, el abogado señor Lafuente, lo solicite y el Gobierno resolverá o no la mayor benevolencia por reconocer que hay un fondo de justicia en la solicitud, toda vez que don Lorenzo Bello fué condenado por el Tribunal de Urgencia a diez años de prisión en tanto que otros los individuos que cometieron el mismo delito lo fueron por el tribunal ordinario a un año de arresto.

Según el señor Barcia el ministro dijo que el Gobierno no estaba enterado de la injusticia cometida en este caso y que al conocerla se halla dispuesto a repararla.

#### LOS TRANSPORTES POR CARRETERA

MADRID.-Una numerosa comisión de elementos interesados en los transportes por carretera de las cuatro provincias gallegas, con representaciones de patronos y obreros y acompañada de diputados por aquella región, entre los que se hallaban los señores Sierra Martínez y O'Sea, estuvo hoy en el Congreso entrevistándose con el subsecretario de Obras Públicas a quien explicaron la crítica situación a que se ha llegado en Galicia con motivo de la aplicación de los últimos decretos que restringen el tráfico por carretera de los vehículos de transporte de viajeros.

**A. Oroz Médico**  
Ha trasladado su Laboratorio a Ansoategui, 39, 1.ª derecha  
Teléfono 1405 (Antes Gran Hotel)

El subsecretario les dijo que el Gobierno está animado del mejor espíritu y que en la actualidad el departamento de que forma parte se ocupa de estudiar una solución al asunto. En ningún momento —añadimos hemos desahuciado de él.

A poco de constituirse este Gobierno y tomar yo posesión de mi cargo, vino a verme el señor Sierra Martínez y estuvimos estudiando la ley artículo por artículo, para ver qué se podía hacer, pero la cuestión es que hasta ahora este asunto dependía de Presidencia y Hacienda. Por tanto el ministerio de Obras Públicas nada podía hacer. Ahora ya hemos empezado nosotros a ocuparnos del asunto y espero que se hallará una solución.

Los comisionados insistieron en que urgía una medida radical por lo menos la suspensión del decreto hasta que haya resolución definitiva y a este respecto le relataron lo que viene ocurriendo con los motoristas de carreteras del Ministerio de Obras Públicas, que cumpliendo el decreto en cuestión a rajataba han empezado a precintar vehículos, causando enormes daños a los transportistas.

Citaron también el caso que el ingeniero jefe de Obras Públicas de La Coruña había llamado al jefe de los motoristas de carreteras para pedirles hiciesen un poco la "vista gorda" hasta tanto que se resolviese la cuestión, pero no lo ha conseguido y los motoristas siguen precintando coches.

## Cognac BARRIER

El subsecretario de Obras Públicas dijo que por su parte no podía dar todavía ninguna orden pero que todo lo que se le había expuesto lo transmitiría al ministro para que éste lo llevase al Gobierno.

Los comisionados le apremiaron para que les permitiera llevar a sus compañeros una promesa o alguna esperanza de que el pleito tendría solución y le hicieron ver que existe tal desesperación entre los transportistas que muchos se hallan dispuestos a abandonar el negocio y darse de baja en la contribución.

El señor Bosch Marin les dijo que recomendará tranquilidad a sus compañeros en la seguridad de que el Gobierno se propone acometer el asunto inmediatamente.

#### CONTRA ABUSOS DE UNOS PROPRIETARIOS

MADRID.-En la Sesión quinta del Congreso se ha reunido esta tarde un numeroso grupo de distintas ideologías para estudiar el grave problema creado por el número alarmante de desahucios y lanzamientos promovidos por propietarios contra los colonos y arrendatarios de fincas rústicas en todas las regiones de España.

Asistieron entre otros los señores Jiménez Fernández, Don Río, Hidalgo, Alvarez Mendizábal, Díaz Pastor, González Ramos, Rujo, Arriano, Martí,

Quando su estómago funcione mal...  
...no tome productos que tengan substancias que puedan ser peligrosas. Recorra siempre a los que se usan para ancianos y niños de pecho.  
En los casos de acidez y dolor de estómago es maravilloso el DIGESTÓNICO del Dr. Vicente VENTA EN FARMACIAS

# Información del Extranjero

## Se publican los decretos nazis para purificar la sangre alemana

### Los italianos creen inminente la caída de Harrar.-Choques italo-abisinios en Danakil y el Tigré.-Comandante italiano muerto

(Viene de la primera página)

tante de su candidato Shinswell sobre el señor Ramsay Macdonald.

#### LA MAYORIA INGLESA ES LO SUFICIENTE PARA NO TEMER MUCHO LA OPOSICION

LONDRES.—De los datos conocidos hasta ahora se desprende que el Gobierno dispondrá aunque no de una mayoría tan numerosa como en las anteriores Cortes, de la suficiente para no temer mucho los ataques de la oposición.

El ministro de Colonias Malcolm Macdonald hijo del expresidente del Consejo Ramsay Macdonald ha sido derrotado en su circunscripción. Winston Churchill ha sido elegido en la suya.

#### LOS CONSERVADORES TIENEN MAYORIA ABSOLUTA

LONDRES.—Las últimas noticias sobre el resultado de las elecciones son: Conservadores 322 puestos, laboristas 153, liberale único, partido laborista independiente 4, liberales independientes 4, comunistas 1, e independientes 1.

Los periódicos de la tarde comentan las elecciones.

El "Evening News", conservador, bajo el título de victoria de la razón dice que el liberalismo ha dejado de pensar en política.

El "Star", de izquierda, dice que Inglaterra tendrá un verdadero Parlamento. Hebrá debates y la oposición podrá hacer oír su voz y cumplir su misión constitucional.

El "Star", de izquierda, dice que Inglaterra tendrá un verdadero Parlamento. Hebrá debates y la oposición podrá hacer oír su voz y cumplir su misión constitucional.

El "Star", de izquierda, dice que Inglaterra tendrá un verdadero Parlamento. Hebrá debates y la oposición podrá hacer oír su voz y cumplir su misión constitucional.

El "Star", de izquierda, dice que Inglaterra tendrá un verdadero Parlamento. Hebrá debates y la oposición podrá hacer oír su voz y cumplir su misión constitucional.

El "Star", de izquierda, dice que Inglaterra tendrá un verdadero Parlamento. Hebrá debates y la oposición podrá hacer oír su voz y cumplir su misión constitucional.

El "Star", de izquierda, dice que Inglaterra tendrá un verdadero Parlamento. Hebrá debates y la oposición podrá hacer oír su voz y cumplir su misión constitucional.

El "Star", de izquierda, dice que Inglaterra tendrá un verdadero Parlamento. Hebrá debates y la oposición podrá hacer oír su voz y cumplir su misión constitucional.

El "Star", de izquierda, dice que Inglaterra tendrá un verdadero Parlamento. Hebrá debates y la oposición podrá hacer oír su voz y cumplir su misión constitucional.

El "Star", de izquierda, dice que Inglaterra tendrá un verdadero Parlamento. Hebrá debates y la oposición podrá hacer oír su voz y cumplir su misión constitucional.

El "Star", de izquierda, dice que Inglaterra tendrá un verdadero Parlamento. Hebrá debates y la oposición podrá hacer oír su voz y cumplir su misión constitucional.

El "Star", de izquierda, dice que Inglaterra tendrá un verdadero Parlamento. Hebrá debates y la oposición podrá hacer oír su voz y cumplir su misión constitucional.

El "Star", de izquierda, dice que Inglaterra tendrá un verdadero Parlamento. Hebrá debates y la oposición podrá hacer oír su voz y cumplir su misión constitucional.

El "Star", de izquierda, dice que Inglaterra tendrá un verdadero Parlamento. Hebrá debates y la oposición podrá hacer oír su voz y cumplir su misión constitucional.

El "Star", de izquierda, dice que Inglaterra tendrá un verdadero Parlamento. Hebrá debates y la oposición podrá hacer oír su voz y cumplir su misión constitucional.

El "Star", de izquierda, dice que Inglaterra tendrá un verdadero Parlamento. Hebrá debates y la oposición podrá hacer oír su voz y cumplir su misión constitucional.

El "Star", de izquierda, dice que Inglaterra tendrá un verdadero Parlamento. Hebrá debates y la oposición podrá hacer oír su voz y cumplir su misión constitucional.

El "Star", de izquierda, dice que Inglaterra tendrá un verdadero Parlamento. Hebrá debates y la oposición podrá hacer oír su voz y cumplir su misión constitucional.

El "Star", de izquierda, dice que Inglaterra tendrá un verdadero Parlamento. Hebrá debates y la oposición podrá hacer oír su voz y cumplir su misión constitucional.

El "Star", de izquierda, dice que Inglaterra tendrá un verdadero Parlamento. Hebrá debates y la oposición podrá hacer oír su voz y cumplir su misión constitucional.

El "Star", de izquierda, dice que Inglaterra tendrá un verdadero Parlamento. Hebrá debates y la oposición podrá hacer oír su voz y cumplir su misión constitucional.

El "Star", de izquierda, dice que Inglaterra tendrá un verdadero Parlamento. Hebrá debates y la oposición podrá hacer oír su voz y cumplir su misión constitucional.

El "Star", de izquierda, dice que Inglaterra tendrá un verdadero Parlamento. Hebrá debates y la oposición podrá hacer oír su voz y cumplir su misión constitucional.

El "Star", de izquierda, dice que Inglaterra tendrá un verdadero Parlamento. Hebrá debates y la oposición podrá hacer oír su voz y cumplir su misión constitucional.

El "Star", de izquierda, dice que Inglaterra tendrá un verdadero Parlamento. Hebrá debates y la oposición podrá hacer oír su voz y cumplir su misión constitucional.

El "Star", de izquierda, dice que Inglaterra tendrá un verdadero Parlamento. Hebrá debates y la oposición podrá hacer oír su voz y cumplir su misión constitucional.

El "Star", de izquierda, dice que Inglaterra tendrá un verdadero Parlamento. Hebrá debates y la oposición podrá hacer oír su voz y cumplir su misión constitucional.

El "Star", de izquierda, dice que Inglaterra tendrá un verdadero Parlamento. Hebrá debates y la oposición podrá hacer oír su voz y cumplir su misión constitucional.

El "Star", de izquierda, dice que Inglaterra tendrá un verdadero Parlamento. Hebrá debates y la oposición podrá hacer oír su voz y cumplir su misión constitucional.

El "Star", de izquierda, dice que Inglaterra tendrá un verdadero Parlamento. Hebrá debates y la oposición podrá hacer oír su voz y cumplir su misión constitucional.

El "Star", de izquierda, dice que Inglaterra tendrá un verdadero Parlamento. Hebrá debates y la oposición podrá hacer oír su voz y cumplir su misión constitucional.

El "Star", de izquierda, dice que Inglaterra tendrá un verdadero Parlamento. Hebrá debates y la oposición podrá hacer oír su voz y cumplir su misión constitucional.

El "Star", de izquierda, dice que Inglaterra tendrá un verdadero Parlamento. Hebrá debates y la oposición podrá hacer oír su voz y cumplir su misión constitucional.

El "Star", de izquierda, dice que Inglaterra tendrá un verdadero Parlamento. Hebrá debates y la oposición podrá hacer oír su voz y cumplir su misión constitucional.

El "Star", de izquierda, dice que Inglaterra tendrá un verdadero Parlamento. Hebrá debates y la oposición podrá hacer oír su voz y cumplir su misión constitucional.

El "Star", de izquierda, dice que Inglaterra tendrá un verdadero Parlamento. Hebrá debates y la oposición podrá hacer oír su voz y cumplir su misión constitucional.

El "Star", de izquierda, dice que Inglaterra tendrá un verdadero Parlamento. Hebrá debates y la oposición podrá hacer oír su voz y cumplir su misión constitucional.

El "Star", de izquierda, dice que Inglaterra tendrá un verdadero Parlamento. Hebrá debates y la oposición podrá hacer oír su voz y cumplir su misión constitucional.

El "Star", de izquierda, dice que Inglaterra tendrá un verdadero Parlamento. Hebrá debates y la oposición podrá hacer oír su voz y cumplir su misión constitucional.

El "Star", de izquierda, dice que Inglaterra tendrá un verdadero Parlamento. Hebrá debates y la oposición podrá hacer oír su voz y cumplir su misión constitucional.

El "Star", de izquierda, dice que Inglaterra tendrá un verdadero Parlamento. Hebrá debates y la oposición podrá hacer oír su voz y cumplir su misión constitucional.

El "Star", de izquierda, dice que Inglaterra tendrá un verdadero Parlamento. Hebrá debates y la oposición podrá hacer oír su voz y cumplir su misión constitucional.

El "Star", de izquierda, dice que Inglaterra tendrá un verdadero Parlamento. Hebrá debates y la oposición podrá hacer oír su voz y cumplir su misión constitucional.

El "Star", de izquierda, dice que Inglaterra tendrá un verdadero Parlamento. Hebrá debates y la oposición podrá hacer oír su voz y cumplir su misión constitucional.

El "Star", de izquierda, dice que Inglaterra tendrá un verdadero Parlamento. Hebrá debates y la oposición podrá hacer oír su voz y cumplir su misión constitucional.

El "Star", de izquierda, dice que Inglaterra tendrá un verdadero Parlamento. Hebrá debates y la oposición podrá hacer oír su voz y cumplir su misión constitucional.

El "Star", de izquierda, dice que Inglaterra tendrá un verdadero Parlamento. Hebrá debates y la oposición podrá hacer oír su voz y cumplir su misión constitucional.

Ginebra. Se duda, sin embargo, que Stanley Baldwin inicie el rearme en gran escala.

El "Times" opina sobre las elecciones que no hay ninguna divergencia de opinión estudiando los datos conocidos en cuanto se refiere a la línea general seguida por el Ministerio en su política interior y exterior.

El periódico conservador "Mail" anota con reserva y con temor el predominio laborista. Por el contrario el órgano de este partido "Daily Herald" se felicita aunque con gran discreción, y dice que la fuerza nueva está al servicio de la nación en los años venideros que se presentan difíciles.

#### LOS CONSERVADORES TIENEN MAYORIA ABSOLUTA

LONDRES.—Las últimas noticias sobre el resultado de las elecciones son: Conservadores 322 puestos, laboristas 153, liberale único, partido laborista independiente 4, liberales independientes 4, comunistas 1, e independientes 1.

Los periódicos de la tarde comentan las elecciones.

El "Evening News", conservador, bajo el título de victoria de la razón dice que el liberalismo ha dejado de pensar en política.

El "Star", de izquierda, dice que Inglaterra tendrá un verdadero Parlamento. Hebrá debates y la oposición podrá hacer oír su voz y cumplir su misión constitucional.

El "Star", de izquierda, dice que Inglaterra tendrá un verdadero Parlamento. Hebrá debates y la oposición podrá hacer oír su voz y cumplir su misión constitucional.

El "Star", de izquierda, dice que Inglaterra tendrá un verdadero Parlamento. Hebrá debates y la oposición podrá hacer oír su voz y cumplir su misión constitucional.

El "Star", de izquierda, dice que Inglaterra tendrá un verdadero Parlamento. Hebrá debates y la oposición podrá hacer oír su voz y cumplir su misión constitucional.

El "Star", de izquierda, dice que Inglaterra tendrá un verdadero Parlamento. Hebrá debates y la oposición podrá hacer oír su voz y cumplir su misión constitucional.

El "Star", de izquierda, dice que Inglaterra tendrá un verdadero Parlamento. Hebrá debates y la oposición podrá hacer oír su voz y cumplir su misión constitucional.

El "Star", de izquierda, dice que Inglaterra tendrá un verdadero Parlamento. Hebrá debates y la oposición podrá hacer oír su voz y cumplir su misión constitucional.

El "Star", de izquierda, dice que Inglaterra tendrá un verdadero Parlamento. Hebrá debates y la oposición podrá hacer oír su voz y cumplir su misión constitucional.

El "Star", de izquierda, dice que Inglaterra tendrá un verdadero Parlamento. Hebrá debates y la oposición podrá hacer oír su voz y cumplir su misión constitucional.

El "Star", de izquierda, dice que Inglaterra tendrá un verdadero Parlamento. Hebrá debates y la oposición podrá hacer oír su voz y cumplir su misión constitucional.

El "Star", de izquierda, dice que Inglaterra tendrá un verdadero Parlamento. Hebrá debates y la oposición podrá hacer oír su voz y cumplir su misión constitucional.

El "Star", de izquierda, dice que Inglaterra tendrá un verdadero Parlamento. Hebrá debates y la oposición podrá hacer oír su voz y cumplir su misión constitucional.

El "Star", de izquierda, dice que Inglaterra tendrá un verdadero Parlamento. Hebrá debates y la oposición podrá hacer oír su voz y cumplir su misión constitucional.

El "Star", de izquierda, dice que Inglaterra tendrá un verdadero Parlamento. Hebrá debates y la oposición podrá hacer oír su voz y cumplir su misión constitucional.

El "Star", de izquierda, dice que Inglaterra tendrá un verdadero Parlamento. Hebrá debates y la oposición podrá hacer oír su voz y cumplir su misión constitucional.

El "Star", de izquierda, dice que Inglaterra tendrá un verdadero Parlamento. Hebrá debates y la oposición podrá hacer oír su voz y cumplir su misión constitucional.

El "Star", de izquierda, dice que Inglaterra tendrá un verdadero Parlamento. Hebrá debates y la oposición podrá hacer oír su voz y cumplir su misión constitucional.

El "Star", de izquierda, dice que Inglaterra tendrá un verdadero Parlamento. Hebrá debates y la oposición podrá hacer oír su voz y cumplir su misión constitucional.

El "Star", de izquierda, dice que Inglaterra tendrá un verdadero Parlamento. Hebrá debates y la oposición podrá hacer oír su voz y cumplir su misión constitucional.

El "Star", de izquierda, dice que Inglaterra tendrá un verdadero Parlamento. Hebrá debates y la oposición podrá hacer oír su voz y cumplir su misión constitucional.

El "Star", de izquierda, dice que Inglaterra tendrá un verdadero Parlamento. Hebrá debates y la oposición podrá hacer oír su voz y cumplir su misión constitucional.

El "Star", de izquierda, dice que Inglaterra tendrá un verdadero Parlamento. Hebrá debates y la oposición podrá hacer oír su voz y cumplir su misión constitucional.

El "Star", de izquierda, dice que Inglaterra tendrá un verdadero Parlamento. Hebrá debates y la oposición podrá hacer oír su voz y cumplir su misión constitucional.

El "Star", de izquierda, dice que Inglaterra tendrá un verdadero Parlamento. Hebrá debates y la oposición podrá hacer oír su voz y cumplir su misión constitucional.

El "Star", de izquierda, dice que Inglaterra tendrá un verdadero Parlamento. Hebrá debates y la oposición podrá hacer oír su voz y cumplir su misión constitucional.

El "Star", de izquierda, dice que Inglaterra tendrá un verdadero Parlamento. Hebrá debates y la oposición podrá hacer oír su voz y cumplir su misión constitucional.

El "Star", de izquierda, dice que Inglaterra tendrá un verdadero Parlamento. Hebrá debates y la oposición podrá hacer oír su voz y cumplir su misión constitucional.

El "Star", de izquierda, dice que Inglaterra tendrá un verdadero Parlamento. Hebrá debates y la oposición podrá hacer oír su voz y cumplir su misión constitucional.

El "Star", de izquierda, dice que Inglaterra tendrá un verdadero Parlamento. Hebrá debates y la oposición podrá hacer oír su voz y cumplir su misión constitucional.

El "Star", de izquierda, dice que Inglaterra tendrá un verdadero Parlamento. Hebrá debates y la oposición podrá hacer oír su voz y cumplir su misión constitucional.

El "Star", de izquierda, dice que Inglaterra tendrá un verdadero Parlamento. Hebrá debates y la oposición podrá hacer oír su voz y cumplir su misión constitucional.

El "Star", de izquierda, dice que Inglaterra tendrá un verdadero Parlamento. Hebrá debates y la oposición podrá hacer oír su voz y cumplir su misión constitucional.

El "Star", de izquierda, dice que Inglaterra tendrá un verdadero Parlamento. Hebrá debates y la oposición podrá hacer oír su voz y cumplir su misión constitucional.

El "Star", de izquierda, dice que Inglaterra tendrá un verdadero Parlamento. Hebrá debates y la oposición podrá hacer oír su voz y cumplir su misión constitucional.

El "Star", de izquierda, dice que Inglaterra tendrá un verdadero Parlamento. Hebrá debates y la oposición podrá hacer oír su voz y cumplir su misión constitucional.

El "Star", de izquierda, dice que Inglaterra tendrá un verdadero Parlamento. Hebrá debates y la oposición podrá hacer oír su voz y cumplir su misión constitucional.

El "Star", de izquierda, dice que Inglaterra tendrá un verdadero Parlamento. Hebrá debates y la oposición podrá hacer oír su voz y cumplir su misión constitucional.

El "Star", de izquierda, dice que Inglaterra tendrá un verdadero Parlamento. Hebrá debates y la oposición podrá hacer oír su voz y cumplir su misión constitucional.

El "Star", de izquierda, dice que Inglaterra tendrá un verdadero Parlamento. Hebrá debates y la oposición podrá hacer oír su voz y cumplir su misión constitucional.

El "Star", de izquierda, dice que Inglaterra tendrá un verdadero Parlamento. Hebrá debates y la oposición podrá hacer oír su voz y cumplir su misión constitucional.

El "Star", de izquierda, dice que Inglaterra tendrá un verdadero Parlamento. Hebrá debates y la oposición podrá hacer oír su voz y cumplir su misión constitucional.

El "Star", de izquierda, dice que Inglaterra tendrá un verdadero Parlamento. Hebrá debates y la oposición podrá hacer oír su voz y cumplir su misión constitucional.

El "Star", de izquierda, dice que Inglaterra tendrá un verdadero Parlamento. Hebrá debates y la oposición podrá hacer oír su voz y cumplir su misión constitucional.

El "Star", de izquierda, dice que Inglaterra tendrá un verdadero Parlamento. Hebrá debates y la oposición podrá hacer oír su voz y cumplir su misión constitucional.

El "Star", de izquierda, dice que Inglaterra tendrá un verdadero Parlamento. Hebrá debates y la oposición podrá hacer oír su voz y cumplir su misión constitucional.

El "Star", de izquierda, dice que Inglaterra tendrá un verdadero Parlamento. Hebrá debates y la oposición podrá hacer oír su voz y cumplir su misión constitucional.

#### SE VA A TASAR LA IMPORTACION DE REVISTAS

ROMA.—Desde el próximo día 18 la importación de revistas y periódicos extranjeros será sometida a un nuevo régimen.

En lugar de figurar entre los artículos indispensables de importación libre su admisión se fijará proporcionalmente con relación a años anteriores y teniendo en cuenta las disponibilidades en divisas extranjeras del país exportador.

#### MUERTE DE LA VIUDA DEL GRAN DUQUE NICOLAS

ANTIBES.—A las seis y ocho años falleció esta mañana en su villa de Car-Antibes la gran duquesa Irma Anastasia de Rusia, viuda del gran duque Nicolás y hermana de la Reina de Italia.

#### RESTRICCIONES EN ALEMANIA POR LA EXPORTACION DE MATERIAL DE GUERRA

BERLIN.—El Diario Oficial publica una ley relativa a la importación y exportación de material de guerra que no serán autorizadas más que con la autorización del ministerio de la guerra y del comisario del Reich para el control del comercio de los Ejércitos.

#### EL JAPON FELICITA A FILIPINAS

TOKIO.—El ministro de Negocios Extranjeros señor Hirota ha enviado al señor Quezon con motivo de la juramentación del nuevo Presidente de la República de Filipinas un telegrama de felicitación.

Con este motivo Japón no apoya ninguna acción dirigida contra el Gobierno legal de Filipinas.

#### POR LA PROTECCION DE LA SANGRE Y EL HONOR ALEMANES

Berlin.—El día oficial publica hoy el primer decreto relativo a la aprobación de la ley que define la calidad de ciudadano del Reich y otro ejecutivo de la ley para la protección de la sangre y del honor alemanes.

En el primero se establece que serán ciudadanos del Reich los portadores de la nacionalidad que sean de sangre alemana o aparentemente alemana.

Solo estos ciudadanos podrán ejercer el derecho electoral y desempeñar funciones públicas.

En el último párrafo se prevé que el Führer Canciller podrá decretar liberaciones de las medidas que figuran en estos decretos.

Los judíos no podrán ser ciudadanos del Reich y tendrán derecho a voto. Tampoco desempeñan funciones públicas.

Los funcionarios judíos serán obligados a partir desde 31 de Diciembre de 1935 y recibirán como pensión un sueldo íntegro. Se considerará judío el descendiente por lo menos de tres generaciones de judíos íntegros.

Prevé cuatro posibilidades de definición de "Judío sangre mixta" si es de confesión israelita, el publicarse la Ley, el casamiento con un judío.

La descendencia de un matrimonio judío y el hijo de matrimonio de un judío si se hace después de 31 de julio de 1936.

En el segundo decreto se estipula que no se celebrará ningún matrimonio si se teme que los descendientes que resulten puedan comprometer la pureza de la sangre alemana.

Los novios habrán de certificar que no existe en tal sentido impedimento alguno.

El decreto entrará en vigor el día siguiente de su publicación.

#### UNA BUENA RAZA ES CONDICION PRIMORDIAL PARA LA EXISTENCIA DEL REICH

BERLIN.—El secretario de Estado, señor Stuckart, refiriéndose a los decretos relativos a los ciudadanos del Reich y a la protección de la sangre y honor alemanes ha dicho que se basan en el principio de que una buena raza es condición primordial para la existencia y duración del Reich.

El nacional socialismo considera como uno de sus principales deberes conservar la pureza de la sangre alemana regerarla y salvaguardarla contra nuevas contaminaciones raciales.

#### TEMORES DE HUELGA GENERAL ENTRE LOS MINEROS HUNGAROS

LONDRES.—Poco antes de las elecciones generales se celebró en las zonas mineras un plebiscito entre los mineros de carbón para que expusieran su criterio acerca de la declaración de huelga general, en vista de la negativa de las empresas a conceder un aumento de dos chelines por jornada. Hasta el momento existe una mayoría arrolladora en favor de la declaración de huelga.

#### SE CAMBIA LA COTIZACION DE DIVISAS

MOSCÚ.—En virtud de un decreto publicado, el Consejo de Comisarios del pueblo se ha pronunciado por un cambio en la cotización de divisas rusas completamente arbitrado hasta ahora. El cambio a partir de primero de enero próximo será de cinco rubios en relación con el dólar norteamericano o sea de 25 en relación con la libra.

#### LOS ABISINIOS SE CONCENTRAN EN DESSIE Y BATTI

OJIBUTI.—Informes franceses di-

# por 90 céntimos



puede usted comprar esta cajita de bolsillo con las agradables

## PASTILLAS RICHELET

### BALSÁMICAS-ANTISÉPTICAS SEDATIVAS



## Tos Gripe Catarros

Los ancianos, adultos y niños propensos a bronquitis y resfriados, y todo aquel que está expuesto a los cambios bruscos de temperatura, deben proteger sus vías respiratorias con PASTILLAS RICHELET. Favorecen las secreciones eliminatorias; calman los ataques de tos y la opresión del pecho; hacen desaparecer las irritaciones de la garganta y la ronquera, y preservan bronquios y pulmones de catarros. Son aromáticas, muy agradables y crean en las vías respiratorias una inhalación balsámica antimicrobiana.

Acostúmbrese a llevar en la boca una Pastilla Richelet y pasará el invierno sin catarros.

Pídase en farmacias. Caja de bolsillo: Sólo 90 céntimos. Caja grande: 1,85, mas el timbre.

Si desea folleto gratuito para la curación de las vías respiratorias, pídale al LABORATORIO RICHELET - San Bartolomé, 30 y 32 - San Sebastián.

## De todo España :-

### Con el informe del señor Barriobero y las rectificaciones termina el consejo de guerra por los sucesos de Sama. En recuerdo de unos obreros fusilados. Comienza la exportación de naranja a Inglaterra.

#### EN MEMORIA DE UNOS OBREROS MUERTOS

LAS PALMAS.—Organizado por todos los partidos de izquierdas, incluso comunistas y socialistas, se ha celebrado hoy un grandioso mitin conmemorativo de los luctuosos sucesos del quince de noviembre de 1911, en cuya fecha fueron muertos por la guardia civil seis obreros que defendían la candidatura de los amigos federales del señor Franchy Roca en las elecciones municipales que entonces se celebraban.

Para después del acto había organizada una gran manifestación que debía dirigirse al cementerio pero el ministro de la Gobernación la ha sus-

#### COMIENZAN LAS EXPORTACIONES DE NARANJA

CASTELLÓN.—Anoche zarparon de este puerto los vapores "Miranda" y "Wapu" llevando los primeros cargamentos de naranja de la temporada actual con destino a los mercados ingleses.

#### CONSEJO DE GUERRA POR LOS SUCCESOS DE OCTUBRE

GIJÓN.—A las tres y media de la tarde se reanuda el Consejo de guerra. Informa el señor Barriobero. Suscribe al empezar las palabras

#### LOS ITALIANOS CONTENTOS POR LOS SUCCESOS DE EGIPTO

ROMA.—Las autoridades italianas no ocultan su satisfacción ante la rebelión antibritánica de Egipto y niegan que se deba a propagandas italianas, achacándola en cambio a un interés de Inglaterra de llegar a una futura dominación militar del país.

#### EL REY JORGE CONFERENCIA CON LAVAL

PARIS.—El rey de Grecia Jorge II el presidente del Consejo Laval han celebrado una entrevista en el Quay D'Orsay.

#### TARDIEU ABANDONA SU PARTIDO

PARIS.—El ex presidente del Consejo Tardieu se ha separado del partido de la Alianza Democrática.

#### EN VEZ DE ENTIERRO, MANIFESTACION SILENCIOSA

EL CAIRO.—En sustitución del entierro de sus camaradas no permitido por las autoridades, los estudiantes han organizado una manifestación silenciosa.

#### LOS ITALIANOS DAN POR INMINENTE LA TOMA DE HARRAR

SANDRUS SANDRI.—Se cree que la toma de Harrar es inminente. La columna del general Malceti está ahora mismo a las puertas de Harrar.

#### SE CREE INMINENTE POR LOS ITALIANOS LA TOMA DE HARRAR. LOS ETIOPES NO PRESENTAN BATALLA

Mogadiscio.—Se cree que la toma de Harrar es inminente. La columna del general Malceti está casi a las puertas de la ciudad. Se asegura que los etíopes se están retirando de sus posiciones.

#### OTRA SORPRESA ABISINIA SOBRE UNA COLUMNA ITALIANA DE FUERAS INDIGENAS. MAS DECEN BANDAS DE GUERRILLEROS REPARTIDAS POR EL OGADEN

ADDIS ABEBA.—Se dice que se ha registrado otra victoria abisinia. Una columna italiana de fuerzas indígenas que iba a Makale, se extravió en la noche. Fué sorprendida y copada por los abisinios que causaron grandes bajas. Oficialmente se dice en Addis Ayeba que estas sorpresas corresponden a un plan del Estado Mayor abisinio que tiene organizada en el Ogaden.

Más de cien bandas dedicadas a la táctica de la sorpresa. No se cree en la ciudad en la posibilidad de nuevas batallas inmediatas.

Los abisinios declaran que no tienen interés en combatir a los italianos mientras estos se desenvuelvan en terrenos llanos.

Se dice que es propósito del Negus aplazar la guerra hasta que comience la temporada de lluvias. Entonces la campaña ofrecerá a los etíopes grandes posibilidades de victoria. El agua destruirá los trabajos de construcción de carreteras en la zona de los italianos y harían inútiles los esfuerzos de la aviación y fuerzas motorizadas.

La calma en Addis Abeba es ahora completa en todos los órdenes. El Negus parece muy preocupado con el resultado de las elecciones inglesas.

El desenlace de la contienda política de Londres se sigue con atención minuto por minuto por medio de una potente estación receptora de radio.

Entre las personas que rodean al Negus existe la convicción de que Inglaterra después de consolidar su situación interior, dará una gran sorpresa a quienes ya creían al imperio un poco indiferente acerca de los sucesos etíopes.

#### UN INDESEABLE

AVILA.—La Guardia civil detuvo a un sospechoso cuando salía del comedor de Asistencia Social. Consultados los archivos de la Comisaría resultó tratarse del subdito portugués Manuel Rovais, peligroso comunista, que ya sufrió en Salamanca un arresto a causa de sus propagandas subversivas y contra quien se decretó su expulsión del territorio español.

#### enaltecedoras pronunciadas para la figura del capitán Alonso Narri.



ASOCIACION DE HIJAS DE MARIA
Mañana, domingo tercero de mes, celebrará esta Asociación la comunión mensual para la sección de menores...

EN SANTO DOMINGO
Novena al Amor Misericordioso
Del 16 al 24 de Noviembre en la forma siguiente:

Por la mañana, a las seis, Rosario de la Aurora, misa con cánticos y ejercicio de la novena...

Por la tarde, a las siete, exposición de Su Divina Majestad, estación, rosario, novena, sermón, reserva e himno del Amor Misericordioso...

Los sermones del novenario están a cargo del P. Fr. Félix Maniá, O. P., del convento de Atocha de Madrid.

EN LOS PP. CARMELITAS
Novena a San Juan de la Cruz
Del 1 al 24 del corriente mes de Noviembre en la forma siguiente:

Por la mañana ejercicio de la novena en la misa de ocho.
Por la tarde, la función será a las siete.

Día 24, fiesta de San Juan de la Cruz.
Por la mañana, a las ocho, misa solemne.

Por la tarde, a las seis y tres cuartos, función solemne con exposición de Su Divina Majestad.

EN LOS PP. CARMELITAS
Día 17, domingo.-Solemne función mensual en honor del Milagroso Niño Jesús de Praga, con misa de comunión general a las ocho, y por la tarde a las cuatro y media, con los cultos de costumbre.

EJERCICIOS ESPIRITUALES EN LA CASA DE SAN FRANCISCO JAVIER DE PAMPLONA-BURLADA
Tendrán lugar del 25 al 29 de Noviembre para señoras y señores.

Director: el R. P. Gómara, S. J.
Del 10 al 16 de Diciembre para caballeros.
Del 18 al 23 de Diciembre para señoras.

ASOCIACION DE LA VELA AL SANTISIMO SACRAMENTO.
Durante los días laborables del presente mes la exposición de S. D. M. se hará en la capilla de Nuestra Señora del Camino...

EJERCICIOS ESPIRITUALES
Tendrán lugar en la "Casa de San Francisco Javier de Burlada (Pamplona)...

La correspondencia a la señora directora de la Casa de Santos Ejercicios, Pamplona (Burlada), teléfono 2620.

EJERCICIOS ESPIRITUALES EN LOYOLA
Habrán dos tandas una en erdera y otra en euzkera.

La primera, (en erdera), dará principio el día 4 de Noviembre, siendo únicamente para señoras y señoritas.

La segunda, (en euzkera), dará principio el día 25 de Noviembre.

Quien desee hacerlos puede dirigirse a Eulalia Elayo, Casa de Ejercicios, Loyola.

EN LOS PP. PAULES
Misas a las 5,30, 6,15, 7 y 8 los días ordinarios y los domingos a las 6, 7, y 9, con plática a las 8 y a las 10.

EN LOS PP. REDENTORISTAS
Todos los días: Misa cada media hora, de seis a diez, y a las once; los días festivos, también a las doce.

Todos los domingos: En la misa de seis y media, homilía, y en la de doce, instrucción.

Todos los jueves: Por la mañana, a las seis y media y a las ocho, comunión de los Coros de los Jueves Eucarísticos.

EN LOS PP. REDENTORISTAS
NOVENA A NUESTRA SEÑORA DEL PERPETUO SOCORRO
Se celebrará del 11 al 19 del actual en la forma siguiente:

Por la mañana, a las seis y media, solemne ejercicio de la novena y predicación.

A las ocho, exposición de S. D. M. y ejercicio de la novena. A las once, misa solemne y también se hará el ejercicio.

Por la tarde, a las siete, predicará Javier. Por los difuntos señores de Mayor de la residencia de Barcelona.

El día 20, misa por los archieparcos fallecidos, y la imagen de la Virgen quedará a la veneración de los fieles.

ADORACION NOCTURNA

Rea el Servicio Eucarístico para el mes de noviembre:
Día 16.-Turno noveno, San José. Por don Jesús Lizarraga.

Día 19.-Turno octavo, Cor Jesu. Por don Julián Tejada y esposa.

Día 20.-Turno cuarto, San Pascual. Por don Francisco Martínez.

Día 22.-Turno duodécimo, San Fermín. Por don Nemesio Arámburu.

Día 23.-Turno segundo, Virgen del Camino. Por don Ramón Bajo y esposa.

Día 26.-Turno primero, San Miguel. Por don Francisco Ansaldo.

Día 27.-Turno tercero, San Pedro. Por don Joaquín Iturría.

Día 28.-Turno quinto, Santiago. Por don Javier Sans, honorario.

Día 30.-Turno séptimo, Circunsción. Por difuntos de un adorador.

Día 16.-Turno San Tarsicio, y el día 17 misa de comunión y retirada de la guardia.

EN LOS PP. DOMINICOS
Todos los días, a las seis, misa del Rosario de la Aurora, cantado, y ejercicio del mes. Se reza igualmente en la misa de siete y media; y en el rosario de la tarde; cantándose, al final, un responso por los difuntos.

EJERCICIOS ESPIRITUALES
"Casa de San Francisco Javier" de Burlada-Pamplona
La segunda tanda especial para señoras y señoritas, será del 23 al 29 del actual mes de Noviembre, y será dirigida por el R. P. A. Gómara, de la Compañía de Jesús.

EJERCICIOS ESPIRITUALES de San Ignacio de Loyola, en la Casa de Cristo Rey.-Tudela. Mes de Noviembre.-Del 24 al 30 para señores Sacerdotes.

Director: Un R. P. de la Compañía de Jesús.

EN LOS PP. CORAZONISTAS
NOVENA EN SUFRAGIO DE LAS ALMAS DEL PURGATORIO
Desde el día nueve del actual se celebrará un solemne novenario en sufragio de las Almas del Purgatorio en la forma siguiente:

Por la mañana.-A las seis y media y ocho, misa, rosario y ejercicio de la novena.

Por la tarde.-A las siete, rosario, novena, lamentos cantados y sermón por predicador RR. PP. de la Comunidad, terminándose con solemne Responso.

NOTA.-Las personas y familias que deseen se les aplique algún día de esta novena por sus difuntos, pueden inscribirse al R. P. Encargado de la Iglesia.

EN LA BASILICA DE SAN MARTIN
Del 9 al 17 del corriente mes de Noviembre se celebrará la solemne novena de San Martín, en la forma siguiente:

Por la mañana, todos los días habrá misa a las nueve, durante la cual se rezará la novena.

La función de la noche será a las siete, con exposición del Santísimo, rosario, estación, novena, cánticos, bendición y reserva.

Los tres últimos días habrá sermón a cargo de los señores don Ricardo Garriz, beneficiado de la S. I. Catedral don José Cadena, Capellán de esta Basílica, y Licenciado don Nestor Zubeldia, canónigo de la Santa Iglesia Catedral.

El día 17, será la comunión general a las ocho y a las nueve, y a las once, misa solemne con expuesto, cantada a toda orquesta por valiosos elementos de las capillas de la Catedral y de San Agustín. El Santísimo quedará manifiesto hasta la función de la tarde.

El día 18 se celebrarán misas desde las siete hasta las nueve y media, y serán aplicadas en sufragio de los bienhechores y cofrades difuntos.

SERVICIO DE ENFERMOS
PARROQUIAL
San Saturnino.-Don José Elizondo, Ansoategui, 21, primero.

San Nicolás.-Don Enrique Beramendi, Zapateria, 47, cuarto izquierdo.

San Juan.-Don Segur Iráizoz, Navarretia, 41 segundo.

San Lorenzo.-Don Luis Arbizu, Mayor 92 cuarto derecha.

San Agustín.-Don Francisco Elordi, San Agustín, 8 primero.

FARMACEUTICO
Señor Negrilles, Mayor, 59.

Señor Nevascus, Estafeta, ochenta y nueve.

Señor Castellot, Chapitela, 1.

Noticias y sucesos

Colombófilos en Larrantxikis. En Cortes y en Carcastillo tiene mucho partido la leña de terrenos comunales.-Guarda insultado y agredido.-Una niña se queda sin dientes por una coz

CASA DE SOCORRO
Se presentaron ayer y fueron asistidos los siguientes:
Margarita Gárriz, de 56 años, de herida por punción en el antebrazo derecho; se clavó un clavo.

J. A., de 27 años, de herida contusa en la frente, por caída.

SALCHICHAS fabrica diariamente CASA ARGAL
Ambos de carácter leve.

También se practicaron cuatro reconocimientos para bagajes.

LAS BROMAS DE UN POTRILLO
De la alcaldía de Espronceda se ha recibido un parte oficial comunicando que el día pasado un potrero de la propiedad del vecino de dicha villa don Onofre Díaz de Cerio le dió una coza a la niña Amelia Clordia, de 5 años, saltándole y averiándole unos cuantos dientes.

INFRACTORES DENUNCIADOS
La Benemérita de Cortes ha denunciado a tres jóvenes de dicha villa que fueron sorprendidos cortando y extrayendo leña en el soto comunal de las mejanas de dicha villa; y la de Carcastillo a cuatro menores de edad que se llevaban cuatro cargas de leña de pino que habían cortado indebidamente en el paraje comunal denominado "La Rabasea".

DETENCION DE UN SEGURO "CAZADOR"
Un guarda del Municipio de Burlada detuvo ayer tarde y entregó en la Comisaría a un joven llamado Luis González y González, que acababa de sustraer, en unión de dos sujetos mas que lograron huir, tres palomas de la finca que en el término de "Larrantxikis" posee don Félix Ugarte.

MADERAS
De pino, Roncal y entarimados ANTONIO ERICE

SERVICIOS PRESTADOS POR LA GUARDIA MUNICIPAL
Ante el señor Alcalde fueron denunciados:
Seis sujetos por implorear la caridad pública.

Un joven por romper un árbol en la Avenida de Galán y García Hernández.

Caja de Ahorros Municipal
Lleva sesenta y tres años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excmo. Ayuntamiento de Pamplona.

Intereses que abona a los imponentes
Imposiciones anuales... 350 %
Imposiciones semestrales... 300 %
Libretas ordinarias... 250 %
Cuentas corrientes a la vista... 125 %

OFICINAS CENTRALES.-Doña Blanca de Navarra (antes calle Mercaderes), chafalón con la Chapitela. Agencia en el mercado del Matadero.

INSULTOS Y AGRESION A UN GUARDA
En Liédena ha sido denunciado y puesto a disposición del Juzgado el vecino de dicha villa Valeriano Ibañez, por insultar y agredir a un guarda municipal que estaba prestando servicio con carácter de agente de la autoridad.

TIENEN QUE EMIGRAR
Porque ahora no les vale refugiarse en los intersticios y agujeros. El "ENCAUSTICO ALIRON" aplicado a muebles y suelos, acaba con pulgas, chinches, cucarachas y demás molestos y repugnantes bichitos.

Carbones
Hullas, antracitas, coque LUIS REVESTIDO SAGARDOY
Sarasate 24. Teléfono 2973
Pamplona

J. A. Saquiés Irujo
ODONTOLOGO
RAYOS X
Sarasate, 20 L.º Teléfono 1438

Mapa de Abisinia
A DOS PESETAS
Hecho en la imprenta de BERA de Etiopía, propiedad de los misioneros Capuchinos.
A beneficio de aquella Misión.
Se vende en esta Administración.

Marino Huder
Partos y enfermedades de la mujer. JOSE ALONSO, 2, segundo derecha
PAMPLONA

Ciclistas
Orbea ha lanzado el último modelo de la temporada
Exclusivista en Navarra
Antonio Marínena.-Tafalla

VIAJAR... SIN MAREARSE... con ONDOIBIL

ANIS LAS CADENAS
De famoso paladar
Depósito en Pamplona
CONSTITUCION, 12 TELEFONO - 2114

ECLESIASTICAS

El señor Obispo recibió ayer numerosas visitas y sentó a su mesa a los señores Arciprestes

Por la tarde visitó el Asilo de Hermanitas de los Pobres, obsequiando a los asilados

Prosiguió ayer el desfile de numerosas comisiones que fueron a Palacio a cumplimentar a S. I. Entre ellas se contaron: los RR. PP. Franciscanos de Olite, la Junta Directiva del Apostolado de la Gración con su director el Beneficiado de esta S. I. C. don Alejandro Maisterrena, el Superior y otros HH. Maristas con una comisión de alumnos; la Junta Directiva de la Sección Femenina de Acción Católica y la de la Juventud Femenina, acompañadas de su consiliario don Pablo Gúrpide; Junta de la Congregación Mariana de los Luises con su Director el P. Ezequiel; los Presidentes de las Conferencias de Caballeros de San Vicente de Paul de las Cinco Párroquias de la Ciudad; las Presidentas de las Conferencias de Señoras de ídem; RR. MM. Concepcionistas con una comisión de alumnas.

Además S. I. recibió a los señores Arciprestes de todos los Arciprestazgos de la Diócesis, a los que tuvo el delicado rasgo de sentar a su mesa. Por la tarde el Prelado se trasladó al Asilo de las Hermanitas de los Pobres en donde departió afablemente con los ancianos a los cuales obsequió con dulces y cigarrillos. Los asilados recibieron al señor Obispo con singular alborozo, haciéndole lenguas de su bondad y simpatía.

Registro civil
En los libros del Registro civil se hicieron ayer las siguientes inscripciones:
Nacimientos
Josefina Martínez Echagü.
Félix García Fernández.
Alfonso Carlos Gurbido Medra.
José María Lucas Sánchez.
Francisco Artieda Neguri.

Defunciones
José Luis Pagola, de 7 meses, de Pamplona, Estafeta, 5 y 8, quinto.
José Andrés Casala, de 7 meses, de Pamplona, San Ignacio, 18, entrepuerto.
Simón Muniain, de 77 años, de Olo, Héroes de Estella, 4, cuarto.

Matrimonios
Ninguno.

ENFERMOS
Ayer se acentuó la mejoría hace días iniciada en la enfermedad que viene padeciendo el alcalde, don Tomás Mata y Lizaso.

Se halla enferma de algún cuidado la distinguida señora doña Tomasa Iraizoz Gastel, esposa del culto nctario don Severo Alvarez.

Ayer continuaba en el mismo estado nuestro querido amigo el notable escritor y culto funcionario de la Excelentísima Diputación don Jesús Elayo.

Ha salido de la Clínica San Miguel, repuesta de su mal, la distinguida señora doña Blanca Santesteban, viuda de Lequidain.

Se encuentra muy aliviado de su indisposición el teniente de alcalde D. Ricardo Arrivillaga.

Está indispueta la distinguida señora doña Elena Aramendía de Monasterio.

BODAS
Ayer, a las once y media del mediodía, tuvo lugar, en la villa de Urroz el enlace matrimonial del distinguido joven pamplonés don Daniel Murillo, con la bellísima señorita María de los Angeles Aldaz.

Un nutrido cortejo de parientes e invitados se trasladó a dicha villa, para acompañar a los simpáticos novios en tan conmovedor acto, y por ello, la Iglesia parroquial de Urroz, se vio llena de asistentes a la solemne ceremonia del matrimonio.

Benidjo la unión, el dignísimo canónigo de la S. I. Catedral de Vitoria, don Carlos Lorea, el cual, dijo, después la Misa de velaciones, y dirigió a los recién casados una sentida plática. Actuaron de padrinos, don Joaquín Aldaz, hermano de la novia y María del Carmen Murillo, hermana del contrayente.

La novia guapísima, vestía una elegante "toilette" de viaje y un fino abrigo con aplicaciones de ricas pieles.

Durante la ceremonia, se interpretaron diversas composiciones de música sacra, saliendo el cortejo a los recuerdos de la marcha nupcial.

Después del acto religioso, la comitiva, en lucida caravana de automóviles regresó a Pamplona, reuniéndose en el Hotel Meissonave, en donde se celebró un espléndido banquete, y una animadísima fiesta de sociedad.



VIAJES

Regresó a Elizondo la distinguida señora doña Angeles Múgica de Aparón.

Ha vuelto de Madrid con su distinguida esposa el depositario de la Excmo. Diputación, don José Uranga.

Vino de Peralta la encantadora señorita Carmen García Saleta.

Se encuentra en Zaragoza la bella señorita María Jesús Iriarte.

Regresó de Madrid la señorita María Pilar Moreno.

Ha vuelto a su casa de Sangüesa don Isaac Samitier.

Ha vuelto de Teruel la cursillista María Asunción Martínez Alcalde.

Regresó de Toledo, después de asistir a la Semana Pro Seminario, nuestro querido amigo don Carlos Lorea.

Vino de Euzgui don Tomás de Mendizábal.

Saludamos ayer a nuestro buen amigo el cutto Cura Párroco de Linzoain (Erro) don Francisco de Zabala.

VARIAS
Ayer tomó posesión de su cargo el nuevo Jefe de Vigilancia de carreteras don Anacleto Tello, al que agradecemos el ofrecimiento que nos ha hecho, quedando a la reciproca.

La petición propia ha sido trasladada a la Audiencia Territorial de Valladolid, don Eduardo Divar, presidente de esta Audiencia Territorial.

DESPEDIDA DE SOLTERO
En su casa de Esain se despidió de su vida de soltero don Francisco Zandio, el que el próximo día 23 contraerá matrimonio en Lezo con la encantadora señorita Concepción Redin, de honorable familia de Arive.

Con tan fausto motivo obsequió a sus numerosas amistades con un espléndido banquete en el que se hicieron votos por la felicidad de los futuros esposos.

ENFERMOS
Ayer se acentuó la mejoría hace días iniciada en la enfermedad que viene padeciendo el alcalde, don Tomás Mata y Lizaso.

Se halla enferma de algún cuidado la distinguida señora doña Tomasa Iraizoz Gastel, esposa del culto nctario don Severo Alvarez.

Ayer continuaba en el mismo estado nuestro querido amigo el notable escritor y culto funcionario de la Excelentísima Diputación don Jesús Elayo.

Ha salido de la Clínica San Miguel, repuesta de su mal, la distinguida señora doña Blanca Santesteban, viuda de Lequidain.

Se encuentra muy aliviado de su indisposición el teniente de alcalde D. Ricardo Arrivillaga.

Está indispueta la distinguida señora doña Elena Aramendía de Monasterio.

BODAS
Ayer, a las once y media del mediodía, tuvo lugar, en la villa de Urroz el enlace matrimonial del distinguido joven pamplonés don Daniel Murillo, con la bellísima señorita María de los Angeles Aldaz.

Un nutrido cortejo de parientes e invitados se trasladó a dicha villa, para acompañar a los simpáticos novios en tan conmovedor acto, y por ello, la Iglesia parroquial de Urroz, se vio llena de asistentes a la solemne ceremonia del matrimonio.

Benidjo la unión, el dignísimo canónigo de la S. I. Catedral de Vitoria, don Carlos Lorea, el cual, dijo, después la Misa de velaciones, y dirigió a los recién casados una sentida plática. Actuaron de padrinos, don Joaquín Aldaz, hermano de la novia y María del Carmen Murillo, hermana del contrayente.

La novia guapísima, vestía una elegante "toilette" de viaje y un fino abrigo con aplicaciones de ricas pieles.

Durante la ceremonia, se interpretaron diversas composiciones de música sacra, saliendo el cortejo a los recuerdos de la marcha nupcial.

Después del acto religioso, la comitiva, en lucida caravana de automóviles regresó a Pamplona, reuniéndose en el Hotel Meissonave, en donde se celebró un espléndido banquete, y una animadísima fiesta de sociedad.

que duró hasta las primeras horas de la noche, sin decaer un instante en animación, gracias a la incansable orquestina "Gayarre" que amenizó la fiesta y a diversos entretenimientos.

El menú, admirablemente servido, fué el siguiente: Entremeses, Consonomé de tortuga. Vol a vent de lechuzuela. Lubina asada a la mayonesa. Pollos saltados. Postres, helados, frutas. Vinos navarros. Champagne, Café, Licores y Habanos.

Entre los comensales, anotamos los nombres de señoras y señoritas doña Angela V. de Gofí, abuela del novio, María Camino G. de Sarasa, María Josefa Chango de Castellot, María Camino Azpiroz de Guibert, Carmen J. Cambra de Murillo, María Teresa G. de Murillo, María Sancena de Irujo, María Sancena de Azpiroz, Teresa Gofí de Lecumberri, Camino Sancena de San Julián, Emelinda Sánchez del Val, Concha del Val de Latorre, Asunción Sancena de Larragoitia, Felisa Aranz de Sanz, Casilda Anoz de Murillo, señora de Aldaz, María Teresa Murillo, Julia Aldaz, María Lourdes Ros, Angeles Galar, María Jesús Azpiroz, Asunción Chango, Julia Chango, María Pilar Galar, María Sagrario González Boza, María Socorro Gilveti, Carmen Aldaz, Concepción Recalde, Genevieve García, Carmencita Murillo, Consuelo del Val, Mari Peli Vaquero, Boni Machinandiarena, María Rosario Aldaz, Sagrario Gilveti, Luisa Recalde, Eulalia Aycastarán, Juliana Ayesa, María Camino Galar, Teresa de Val, Julia Aranz de Sanz, y otras que sentimos mucho no recordar.

Señores: Don Florentino, don José, don Fernando, don Manuel, Eduardo, Vicente, Alejandro, Jesús, Antonio Murillo, don Jesús Aldaz, Francisco Lizarraga, S. Arceche, Victor Guibert, Fermín Alfonso, Antonio Larambezere, J. Martínez Ubeda, Joaquín Ezcudín, José Mari Guibert, Jesús A. Irujo, Carmelo Larumbe, Manuel Canalejo, Alberto Urteola, Joaquín Irujo, Manuel del Val, Jesús Abrego, Ramón Sancena, Isaac Fuentes, Pantaleón Samaniego, Carmelo Sancena, Antonio Latorre, Gaspar Monreal, Joaquín del Val, Tirso Aldaz, Ricardo Aycastarán, Estanislao Aranzadí, José Luis Sarasa, S. donio Inchauste, Régulo Aldaz, Alejandro Castellot, Juan Echavarrén, Isidro Salcedo, Braulio Adot, Vizconde de Orbanza, Miguel Saenz, Mariano y José Guibert, etc. etc.

Los nuevos esposos, a media tarde, emprendieron el viaje, marchando a Biarritz de donde se trasladarán a París e Italia, regresando por Barcelona.

Felicitemos cordialmente al nuevo matrimonio deseándole grandes venturas y a sus estimadas familias, tan condecoradas en nuestra ciudad.

Antesayer, ante el altar del Santo Cristo del Trascoro de la Catedral, contraeron matrimonio la bella señorita de Sangüesa Paquita Landarech y el conocido industrial de Ujué don Bartolomé Iriarte.

Benidjo la unión el Doctoral de la Colegiata de Roncesvalles, don José Iturría, tío de la novia, y fueron padrinos doña Máxima Iriarte de Artal y don Juan Landarech, hermanos de ambos contrayentes.

La ceremonia se celebró en la mayor intimidad por el reciente luto de ambas familias.

El pasado miércoles al mediodía consagraron sus amores en el histórico Castillo de Javier los jóvenes y cultivos profesores de primera enseñanza señorita Romualda Miguélez y don Miguel Olaz.

Benidjo la unión el hermano de la novia, culto sacerdote señor Miguélez, de estimada familia de Irujozqui; y fueron padrinos, por parte de la novia, su señora madre, y por él, su padre, el teniente coronel de la Guardia Civil, retirado, don Enrique Olaz.

En el citado pueblo se sirvió un banquete para unos cincuenta comensales.

Los nuevos esposos salieron para San Sebastián y se proponen visitar Madrid y otras capitales.

Reciban los nuevos esposos y sus familias nuestra enhorabuena.

Campos Eliseos de Lérida
GRAN CENTRO DE PRODUCCIONES AGRICOLAS
CASA FUNDADA EN 1864
Dirigido por D. SILVIO VIDAL PEREZ
Diploma de poseedor efectivo de la Asociación de Agricultores de España, Centros Agronómicos, Sindicatos y Confederaciones Agrícolas.
Especialidades que recomienda esta, antigua y acreditada casa
ARBOLES FRUTALES De las especialidades y variedades más superiores que se cultivan con garantía de éxito.
Arboles frutales, arbustos, coníferas, rosales, semillas de forrajeras, Vides americanas, injertos, barbaños, estacas.
Informes y catálogos gratis.
REPRESENTANTE: JULIAN ASTIZ, MERCADERES, 15

RADIO
nuevos modelos precios sorprendentes.
F. DUMENIEUX
EIBAR

Carbones
Hullas, antracitas, coque LUIS REVESTIDO SAGARDOY
Sarasate 24. Teléfono 2973
Pamplona

J. A. Saquiés Irujo
ODONTOLOGO
RAYOS X
Sarasate, 20 L.º Teléfono 1438

# DEPORTES

## DE ACTUALIDAD

### Montañismo A los Montañeros de Navarra-Pyrenaica

Verdaderamente lamentable es la situación de nuestro club montañero. Ha pasado el verano y con él se han esfumado los buenos propósitos de la Junta directiva. Ni construcciones de montañas, ni propaganda del deporte de la montaña, ni lo que es más triste—excursiones colectivas a la montaña.

Por todo ello, encuentro natural la agitación de ciertos elementos, socios del club, ante la pesada herencia que no han podido romper, con toda su buena intención, los miembros de Junta; lo que no encuentran tan natural es el disgusto se traduzca en el prosaico y violento "pedir cuentas a la Directiva". Esto no creo va bien con una sociedad naciente, todavía en la lactancia y cuya "nodriza"—perdonad el símil—tiene que aguantar las mafias del tacafío "bebé" que se empeña en no facilitar las indicaciones de aquella. Ni la Directiva debe ser una "nodriza", ni nosotros "bebés" terneros que todo lo esperan de aquella. Es posible llegar a dormirse la Directiva, pero ¿y nosotros? ¿Acudimos a cubrir las plazas de la primera y última excursión organizada en la pasada temporada de verano?

No, esto es lo cierto; el afán de la Junta se enfrió hasta el punto de que su actuación quedara eclipsada en el más lamentable empujamiento. Acaso esto no estuvo muy bien por nuestro comportamiento estuvo mucho peor; fué como para desanimar al espíritu más entero. La Junta no pidió entonces explicaciones; creo no podemos pedir las ahora nosotros. Ni quiero ni pongo ray, ni ayudo a ningún tramitador; entiendo no vamos bien por ahí mientras abandonamos lamentablemente la solemne paz de nuestras cumbres. No hagamos alpinismo de zapatos de charol, corbata de fantasía y murmuraciones de vieja; no dejemos que la herrumbre coma los clavos de nuestras alpacas y que la inacción pudra la lana de nuestras mochilas. ¿Desanimada la Directiva...? ¡Se la anima! ¿No actúa? ¡Se la hace actuar! y, "se la deja actuar". No seamos "bebés" tacafíos y no dejemos nunca caer a nuestra Sociedad con cuya Junta Directiva debemos siempre formar un todo al objeto de conseguir nuestros fines deportivos.

Ahora llega la temporada de invierno y con ella un amplio campo de acción montañero. Seamos buenos camaradas—Junta y socios—, indiquemos preguntados, consultemos y animemos en fin, nuestros corazones por el noble deporte de la montaña en todos sus manifestaciones; hagamos grande nuestra alma, señores, que, siendo montañeros, es un contra sentido romper lanzas en pro de la confusión y tener montañeros de Navarra resulta autécida seamos nosotros los que, con una actuación, muy noble pero equivocada, hacemos vacilar la nueva columna del montañismo en Navarra. Entiendo no son estas horas de obstaculizar; esforzémonos en facilitar el camino a recorrer—que aun es mucho—y, sobre todo, no echemos a rotar nuestros viejos propósitos "en el momento en el cual"—y esto para nuestro querido contertulio de "amónica"—sinceremos nuestros amorosamente nuestros juveniles "eskis"; ¡muy prometedoros, pero que sólo saben "cabecear" aparatadamente—descartando honrosas excepciones, entre las que no me cuento—sobre las magníficas pistas del Pirineo que nos vienen "demasiado blancas".

Carlos MENAYA.  
De "Montañeros de Navarra".  
Elizendo, Noviembre 1935.

### Decididamente... hoy habrá boxeo

Aun tenemos nuestras dudas... Se comenzó rumoreando que había alguien decidido a organizar veladas boxísticas. ¿Sería posible? Porque Pamplona, para cosas de boxeo, estaba un tanto olvidada. Se comenzó rumoreando eso... Y resulta ahora que es verdad.

Hoy, a las diez y media de la noche, en el "Euskal", sonarán auténticas "tortas" de gran calidad.

Los nombres de los fabricantes ya los dimos a conocer ayer, hoy vamos a decir las cualidades relevantes de los más destacados.

Alejandro Lizarbe, peso ligero, fué campeón de España de 1934 y finalista del 1935. (La decisión del campeonato de este año fué protestada por el público valenciano). Se ha pegado con los mejores plumas y ligeros franceses. Antes de pasar al campo profesional, lo cual va a hacerlo muy pronto, desea demostrar ante sus paisanos, ya que la vez anterior no pudo hacerlo por no tener contrario, sus cualidades boxísticas.

Pérez II, peso ligero, es uno de los mejores pegadores de España. Viene dispuesto a quitarse todas las ilusiones a Lizarbe.

Ha hecho varias peleas en París. Ha hecho dos matches nulos con Sanz, ex campeón de España.

Félix Pérez (peso welter), ha peleado varias veces en Barcelona y en la Argentina. Boxeador científico, tendrá como adversario a Ganuza II, boxeador duro y dispuesto a desbordar su ciencia boxística. Ganuza II tendrá que sacar todos sus recursos para salir airoso de la contienda.

### Un ribero que promete ser un gran delantero centro

Ayer se dijo en las penas deportivas que el Club Atlético Osasuna anda en negociaciones con un jugador de Mérida, el cual, según los "sabidones", es un fenómeno, nada menos que en el difícil puesto de delantero centro.

Según los "peñistas", andan detrás del joven ribero varios clubs catalanes, incluso el Barcelona, pero su padre se opone terminantemente a que su hijo salga de su querida Navarra, no poniendo ningún inconveniente para que se arregle en las filas osasunistas.

Se habló también de que mañana, domingo, iba a ser probado, nada menos que contra el Hércules, pero esto no creemos sea verdad, aunque tengamos que disentir de lo dicho en la "peña".

### Los directivos de Osasuna salieron ayer para Murcia?

También se dijo ayer, pero en otra "reunión" que varios señores componentes de la Directiva osasunista habían salido con dirección a Murcia, para contratar a un notable jugador de

### Mañana en San Juan.-En busca de Garcerán. Esta noche boxeo.-El "once", que alineará Osasuna frente al Hércules.-Por el alma del más entusiasta osasunista.-¡A Tudela!

### Mañana, en San Juan, Hércules-Osasuna

Los rojos están que muerden. Es que hay recuerdos... El cinco a uno de Sevilla es de lo que no se olvida fácilmente. Y como llevan hambrecita en el corazón, mañana se presentarán con ánimo de "morder en el turrón" de Alicante.

Y el Hércules, al ruido de uno de esos "cacharros", que generalmente se les llama autocars, viajan, viajan con rumbo hacia Pamplona, donde llegarán est atarde al filo de las cuatro.

Saldrán los herculinos pensando en aquel empate que obtuvieron la temporada pasada; saldrán todos, lo mejorcito que tienen en su bolsillo. No faltará nadie, el primer equipo.

Y... nosotros ¿cómo saldremos? Aun no nos han enviado el parte oficial; no sabemos en definitiva el once que vestirá rojo.

Desde luego hay que echar toda la carnaza al todo el entusiasmo, todo el juego.

Sería horrible que ganase el Hércules el partido. El gran entusiasmo que ha demostrado la afición estos días iría abajo?

Definitivamente?

No, no por Dios, que no suceda.

### El equipo que alineará mañana Osasuna

Compuestas ya las anteriores líneas, nos comunican los atentos directivos que el equipo que saltará mañana al campo de San Juan para contener con el Hércules de Alicante.

Son los siguientes:

Zarra; Bolico, Muguro; Aranz, Kuki, Urdiroz II, Insausti, Julio, Vergara, Paco y Katatxus.

La misa será celebrada por el culto sacerdote señor Egaña.

Al final de la misma, varios orfeonistas amigos del finado cantarán un responso.

Aplaudimos el acuerdo de los dignos directivos de Osasuna, ya que este acuerdo no ha podido ser más acertado ni más ejemplar.

### El reserva de Osasuna a Tudela

Con objeto de no perder de vista las buenas cualidades de la mayor parte de los jugadores rojos que componen el equipo reserva, los directivos han dado facilidades a los simpáticos tudelanos para que mañana, y en su terreno, puedan admirar el buen juego de los entusiastas reservistas.

Saldrán en autocar mañana por la mañana, y el partido dará comienzo a las diez, con objeto de que regresen a Pamplona a la hora en que dará comienzo el partido Hércules-Osasuna.

El once que compone el reserva estará formado por los siguientes jugadores:

Lusarreta; Soroa, Chupacha; Ruiz, Martínez, Marcotegi, Abizcuri, Gastón, Azmáez, O'loriz y Moneva.

De suplentes van Urdiain e Irujo.

### Una misa en sufragio del alma de don Anselmo Goñi

Mañana tendrá lugar, en la Iglesia de los Padres Dominicos, una misa en sufragio del que fué gran deportista y ferviente animador de Osasuna don Anselmo Goñi.

### Rebuscando

En Madrid acaban de descubrir que Ipiña, el erandiotarra, es jugador de dieciocho kilates.

Bueno.

Aquí se sabía ya eso. Y se sabía que, además, por imposición del Donostia, era jugador de 18 kilates... oro.

En ese exceso de oro estuvo la dificultad.

Lo que dice "Pivolo"

Veréis...

En el Osasuna han ingresado en una semana 500 socios.

Ha bastado para ello que se renueve la Directiva.

Dentro de un año, por ejemplo, de esos quinientos habrán sido baja 499.

Y bastará que se renueve la Directiva otra vez para que de nuevo ingresen 500 socios más.

Eso pasa en todos los clubs.

Pero...

Eso, en Pamplona, no había ocurrido hasta ahora.

El Osasuna es todavía un club joven...

### Quién será el perjudicado?

Prospera ese acuerdo italiano de romper también las relaciones deportivas con aquellos países cuyos Gobiernos apliquen las sanciones votadas en Ginebra. Verdaderamente el perjuicio va a ser notable... para los propios deportistas italianos. En fútbol, por ejemplo, los matches Austria-Italia llenarán todo un programa internacional.

Podemos asegurar que don Amadeo no ha dicho nada en Oviedo.

Casi podríamos asegurar que don Amadeo ni estuvo en Oviedo...

Lo que ocurre es que se ha llegado a creer que no hay partido importante sin la presencia del seleccionador, ni resultado "sorpresa" sin comentarios del mismo.

Y no...

Don Amadeo no quiere líos.

Porque si se abusa de su presencia llegará un día en que la coincidencia de partidos de Liga le obligue a estar al mismo tiempo en Sevilla y en Vitoria. Y a hacer "declaraciones" de ambos partidos.

El sería posible...

No seleccionador tiene un plan y una norma. Ver, oír y callar...

Y tomar datos.

Todo lo demás que se dice que ha dicho hay que decir que ni dijo, ni dice, ni dirá.

### Como ya anunciamos el día pasado

merced al desinteresado apoyo de la Federación Navarra de Pelota, se jugarán en el Frontón Euskal-Jai, a las once de la mañana de mañana domingo, dos interesantes partidos, en los que actuarán destacados pelotaris de nuestro bello sport.

No hay para qué decir que de todos será elogiado el rasgo de tan excelentes deportistas.

El programa de los partidos es el siguiente:

A PALA:

Andonaegui y Balesena contra Jaaraque y Areta

A MANO:

Oilo y Garayoa contra Jesús y Tohane

### El homenaje al popular Trinidad

Como ya anunciamos el día pasado merced al desinteresado apoyo de la Federación Navarra de Pelota, se jugarán en el Frontón Euskal-Jai, a las once de la mañana de mañana domingo, dos interesantes partidos, en los que actuarán destacados pelotaris de nuestro bello sport.

El programa de los partidos es el siguiente:

A PALA:

Andonaegui y Balesena contra Jaaraque y Areta

A MANO:

Oilo y Garayoa contra Jesús y Tohane

### Los médicos colocaron con toda presteza a los "ex combatientes"

Los médicos colocaron con toda presteza a los "ex combatientes" en sendas mesas de operaciones, donde hubo que dar a cada uno varios puntos de sutura: cinco y siete, respectivamente.

Y como alguien dijera que el combate de aquellos dos grupos humanos había sido considerado por el arbitro como "match" nulo, uno de los médicos, disconforme, exclamó señalando al más herido de los pugiles: —¡De ninguna manera!... ¡Este gana por puntos!

### LA PELOTA En Euskal-Jai

### Una buena actuación de la pareja Lesaca-Aldea.-Jacue el derriba-frontis.

Azpiroz y Rodríguez I, contra Lesaca y Aldea, rojos y azules respectivamente, ambas parejas a sacar del once, fueron los que, realizando un partido muy interesante, nos entretuvieron agradablemente durante cerca de hora y media.

Hasta la primera igualada, que tuvo lugar en el número 24, los celestes Lesaca y Aldea llevaron a sus contrarios algunos tantos de ventaja, siendo esta diferencia en algunos momentos de seis puntos y, con más insistencia, de cuatro.

Lesaca y Aldea, jugando estupendamente los dos, lucharon denodadamente por no ser alcanzados.

Rodríguez, atacando los últimos cuartos, iba consiguiendo poco a poco abrir un hueco en la zaga contraria, hacia los esfuerzos que, por evitarlo, hacía Lesaca ante el asombro de los "chípicas" que contra este jugaban.

Aldea era el cerebro que dirigía la defensa de sus colores y, juntos, juntamente con su compañero, procuraba conservar distancias.

Pero tanto y tanto machacó Rodríguez que al fin pudo lograr, ayudado por unos excelentes saques de Azpiroz, la igualada a 24 ya expresada.

Con ello el dinero cambió de lugar francamente, ya que desde un principio a la mayoría de los alicistas les gustaba el bando rojo.

Esta mitad de partido fué vistosísima, y más aun al asegurarse Azpiroz durante los últimos tantos, pues era el único que no estaba rindiendo juego.

Nuevamente, los azules, en una ofensiva ardorosa, logran la diferencia de 4 tantos pese a la resistencia que, en forma de buen juego, les ofrecieron sus rivales.

La regularidad de Lesaca y Aldea servía para aparecer de mandones en el tablero. El juego de Azpiroz y Rodríguez era diferente, puesto que lo hacían por ráfagas.

Seguía la pelea y vimos a Aldea dar una lección de buen juego; excelente colocación, vista, seguridad y envío de la pelota a los lugares desamparados por sus contrarios, fueron las características de su actuación.

### Los vencedores Solozábal y Ciga

La victoria fué para estos últimos por 20 tantos de ventaja.

Eulain, que reparcó ayer en la zaga — de donde nunca debió moverse — fué el amo y Jacue, el diminuto Jacue, fué el amito. ¡Caramba con el chavea y qué trompazos pegó!

Los vencedores, Solozábal y Ciga, a cual peor.

### Copa Dena-Zuri

Reunido el comité de competición, asisten los delegados de los Clubs D. Irizabal Arenas y Racing presididos por el presidente del C. D. Dena-Zuri.

Se aprobaron las actas de los partidos Dena-Zuri, Racing y Amaya-Izarra con los resultados de 0-4 y 4-2 respectivamente.

Las actas de los partidos Rapid-Irizar y Burialdes-Izarra las cuales fueron protestadas se aprobaron después de examinadas las protestas cediendo al C. D. Irizabal los puntos del partido cuyo resultado fué de 1-1 por alineación sin baja del Club Deportivo Azkoien de Peraita al jugador José María Echarte y la del partido Burialdes-Izarra se adjudicaron los puntos cuyo resultado fué de 5-2 en favor del C. D. Izarra al C. D. Burialdes por la alineación sin licencia del jugador Echarte y sin permiso del Magdalena F. C. el jugador Gonzalo Lecumberrri ambos del Izarra.

Imponiendo este comité por la Federación Navarra de Fútbol sobre la descalificación del jugador mencionado del Amaya para 6 meses en protesta formulada por el Rapid F. C. el día 20 de Octubre siendo ciertos la descalificación se adjudicaron los puntos a este y se pone en conocimiento de los Clubs lo acordado para sus efectos. Se acuerda comunicar a los Clubs contendientes en este campeonato, que todo aquel que no comparezca a los 15 minutos siguientes de la hora señalada para el partido, éste se dará por jugado, dando los puntos al equipo que comparezca y caso de no presentarse ninguno de los dos éste se dará por jugado sin puntuación.

Partidos para el domingo día 17

En Larrañe:

A las nueve y media Izarra-Irizabal. Arbitro señor Berrio. A las once, Izarra-Rochapeano, Arbitro señor Beré. En Burlada:

A las diez y media: Rapid-Arenas, Arbitro señor Peraita.

Por el Comité, El Secretario

### Del momento La corrección en el juego y en los campos

### Una "pastoral" de don Ricardo Cabot

"Los Clubs pueden hacer mucho para llegar a este resultado, sin necesidad de poner al Comité en el trance, siempre penoso, de imponer sanciones a ellos o a sus jugadores, inculcando a éstos, a sus socios y a sus masas de simpatizantes los principios fundamentales de corrección y de respeto para con el árbitro y los jugadores de los equipos adversarios, con objeto de que los partidos se desarrollen con la normalidad debida".

He aquí un párrafo de la circular número 10 que ha lanzado a la publicidad la Federación Nacional de Fútbol. Es una circular "civilizadora" que, sin un motivo inmediato tal de vulgarizar la corrección en todos los terrenos.

Lo hemos elegido entre los demás que insisten en el mismo tema y profundizan en él porque nos parece el más cierto.

Los Clubs pueden hacer mucho... Nosotros diríamos que los Clubs pueden hacerlo todo. La mayoría de los escándalos que se producen en los campos de fútbol son tempestades de una atmósfera que han ido formando los Clubs. Los Clubs tienen la manía de sentirse perseguidos siempre. Apenas pueden perder un partido sin que alguien diga que la derrota ha sido la consecuencia de una injusticia; apenas pueden perder un partido sin que alguien diga que la derrota ha sido la consecuencia de un desplazamiento sin que, al regreso, se lamenten los jugadores y los delegados del trato que han recibido en casa del adversario y sin que este adversario quede convertido en enemigo para el partido de vuelta.

En muchas ocasiones se ha visto hasta qué punto una Junta Directiva puede influir en los socios del Club y en su público adicto. Bastan unas declaraciones de simpatía hacia el equipo "que ha de visitarnos" para que se forme un clima lleno de nobleza y de buenas maneras deportivas.

El sport tiene una misión importante que cumplir en lo que podríamos llamar nuestra civilización, porque de alguna forma hay que llamar a las cosas. El sport puede ir dando a la vida un tono caballeresco. No importa tanto formar sportsmen como formar hombres-sport. Es decir, hombres que puedan afrontar cualquier batalla y hasta cualquier desdicha con gran elegancia.

Para ello es necesario comprender el deporte y elevarlo a la altura que merece. Muy raras veces hemos encontrado directivos de un Club que tengan dentro un espíritu deportivo. Ellos se imaginan casi siempre que su misión es que un equipo gane como sea. Son intermediarios de un amor propio tan insaciable como estúpido.

Las victorias son importantes, desde luego. Para eso se juega. Y sin embargo, conviene que no se crea que lo único importante son las victorias.

Suponemos que la famosa circular número 10 del señor Cabot pasará al reino del olvido rápidamente. Los Clubs no tienen ninguna intención de que ocurra con nobleza. ¡Ah, ellos no quieren ser "primos".

—¡Reptámoslo!— Los Clubs pueden conseguir lo que se propongan de todo al mundo. Hasta de esos cronistas deportivos embridados de localismo, que desatan verdaderas batallas a fuerza de creer que lo único trascendental de un pueblo es que gane su partido de fútbol.

Debería haber licencias de uso de luma, concedidas con mucha más parsimonia y discreción que se conceden las de armas o las de explosivos. Uno no se explicaría nunca cómo, en deporte, cualquiera puede estar libremente en el stock de la dinamita y hacer con ella lo que le venga en gana.

¡Ni siquiera se toca la trompeta para anunciar el barreno!

### El campeonato navarro infantil

Seguen con gran entusiasmo los preparativos necesarios para la celebración de este campeonato infantil.

Como nos lo presumíamos, hoy damos a la publicidad nueve chavales más para refír por la adjudicación del título ansiado.

Entre ellos figura el excelente corredor de Estella Felipe Puyal, que viene con los loables deseos de repisar una actuación semejante a la que realizó en el campeonato de la merindad estellesa, donde obtuvo la excelente marca de 32 a la hora que para un mozo de su edad supone mucho.

También entre los que conocemos se encuentra Cruz Carroza, que seguramente será uno de los que más batalla dé en la carrera.

En fin...

Esta carrera se presenta bajo los auspicios de un triunfo rotundo para los organizadores.

Como se dió a conocer ésta se verificará por eliminatorias, constando cada una de ellas de veinte vueltas con un total de diez kilómetros, y el primero que resulte de cada eliminatoria entrará en la final que se correrá el próximo domingo.

### NUEVOS INSCRIPTOS

- 5 Felipe Puyal, campeón infantil de Estella.
- 6 Antonio Goñi.
- 7 Santiago Llorens.
- 8 Ignacio Orbalceta.
- 9 Genaro Sucezna.
- 10 X. X.
- 11 X. X.
- 12 Cruz Carroza.
- 13 José Agmendáriz.
- 14 Juan X. X.

### Los convalecientes, débiles y anémicos recuperarán rápidamente energías con VINO ONA

Los convalecientes, débiles y anémicos recuperarán rápidamente energías con VINO ONA

### Los convalientes, débiles y anémicos recuperarán rápidamente energías con VINO ONA

Los convalientes, débiles y anémicos recuperarán rápidamente energías con VINO ONA

### Los convalientes, débiles y anémicos recuperarán rápidamente energías con VINO ONA

Los convalientes, débiles y anémicos recuperarán rápidamente energías con VINO ONA

### Los convalientes, débiles y anémicos recuperarán rápidamente energías con VINO ONA

Los convalientes, débiles y anémicos recuperarán rápidamente energías con VINO ONA

Los convalientes, débiles y anémicos recuperarán rápidamente energías con VINO ONA



Rafael Huarte, finalista del campeonato de Guipúzcoa que esta noche a las diez y media en el "Euskal Jai" librará una pelea muy dura con Prudencio Martínez

### Pelota

### El homenaje al popular Trinidad

Como ya anunciamos el día pasado merced al desinteresado apoyo de la Federación Navarra de Pelota, se jugarán en el Frontón Euskal-Jai, a las once de la mañana de mañana domingo, dos interesantes partidos, en los que actuarán destacados pelotaris de nuestro bello sport.

No hay para qué decir que de todos será elogiado el rasgo de tan excelentes deportistas.

El programa de los partidos es el siguiente:

A PALA:

Andonaegui y Balesena contra Jaaraque y Areta

A MANO:

Oilo y Garayoa contra Jesús y Tohane

### Los médicos colocaron con toda presteza a los "ex combatientes"

Los médicos colocaron con toda presteza a los "ex combatientes" en sendas mesas de operaciones, donde hubo que dar a cada uno varios puntos de sutura: cinco y siete, respectivamente.

Y como alguien dijera que el combate de aquellos dos grupos humanos había sido considerado por el arbitro como "match" nulo, uno de los médicos, disconforme, exclamó señalando al más herido de los pugiles: —¡De ninguna manera!... ¡Este gana por puntos!

### MOS - COLITIS - HEMORROIDES VARICES, etc.

Curación radical sin dolor ni operación

Electroterapia, Fisioterapia, Rayos X Florida, 117.—VITORIA.— Tel 1417 Médico, ANGEL DE GARIZABAL

### Copa Dena-Zuri

Reunido el comité de competición, asisten los delegados de los Clubs D. Irizabal Arenas y Racing presididos por el presidente del C. D. Dena-Zuri.

Se aprobaron las actas de los partidos Dena-Zuri, Racing y Amaya-Izarra con los resultados de 0-4 y 4-2 respectivamente.

Las actas de los partidos Rapid-Irizar y Burialdes-Izarra las cuales fueron protestadas se aprobaron después de examinadas las protestas cediendo al C. D. Irizabal los puntos del partido cuyo resultado fué de 1-1 por alineación sin baja del Club Deportivo Azkoien de Peraita al jugador José María Echarte y la del partido Burialdes-Izarra se adjudicaron los puntos cuyo resultado fué de 5-2 en favor del C. D. Izarra al C. D. Burialdes por la alineación sin licencia del jugador Echarte y sin permiso del Magdalena F. C. el jugador Gonzalo Lecumberrri ambos del Izarra.

Imponiendo este comité por la Federación Navarra de Fútbol sobre la descalificación del jugador mencionado del Amaya para 6 meses en protesta formulada por el Rapid F. C. el día 20 de Octubre siendo ciertos la descalificación se adjudicaron los puntos a este y se pone en conocimiento de los Clubs lo acordado para sus efectos. Se acuerda comunicar a los Clubs contendientes en este campeonato, que todo aquel que no comparezca a los 15 minutos siguientes de la hora señalada para el partido, éste se dará por jugado, dando los puntos al equipo que comparezca y caso de no presentarse ninguno de los dos éste se dará por jugado sin puntuación.

Partidos para el domingo día 17

En Larrañe:

A las nueve y media Izarra-Irizabal. Arbitro señor Berrio. A las once, Izarra-Rochapeano, Arbitro señor Beré. En Burlada:

A las diez y media: Rapid-Arenas, Arbitro señor Peraita.

Por el Comité, El Secretario

### Ciclismo

### El campeonato navarro infantil

Seguen con gran entusiasmo los preparativos necesarios para la celebración de este campeonato infantil.

Como nos lo presumíamos, hoy damos a la publicidad nueve chavales más para refír por la adjudicación del título ansiado.

Entre ellos figura el excelente corredor de Estella Felipe Puyal, que viene con los loables deseos de repisar una actuación semejante a la que realizó en el campeonato de la merindad estellesa, donde obtuvo la excelente marca de 32 a la hora que para un mozo de su edad supone mucho.

También entre los que conocemos se encuentra Cruz Carroza, que seguramente será uno de los que más batalla dé en la carrera.

En fin...

Esta carrera se presenta bajo los auspicios de un triunfo rotundo para los organizadores.

Como se dió a conocer ésta se verificará por eliminatorias, constando cada una de ellas de veinte vueltas con un total de diez kilómetros, y el primero que resulte de cada eliminatoria entrará en la final que se correrá el próximo domingo.

### NUEVOS INSCRIPTOS

- 5 Felipe Puyal, campeón infantil de Estella.
- 6 Antonio Goñi.
- 7 Santiago Llorens.
- 8 Ignacio Orbalceta.
- 9 Genaro Sucezna.
- 10 X. X.
- 11 X. X.
- 12 Cruz Carroza.
- 13 José Agmendáriz.
- 14 Juan X. X.

### Los convalecientes, débiles y anémicos recuperarán rápidamente energías con VINO ONA

Los convalecientes, débiles y anémicos recuperarán rápidamente energías con VINO ONA

### Los convalientes, débiles y anémicos recuperarán rápidamente energías con VINO ONA

Los convalientes, débiles y anémicos recuperarán rápidamente energías con VINO ONA

**BASCULAS DE SUPERIOR CONSTRUCCION**

PEDIJO CANTIDADES A MATHEUS GRUBER

VICTOR GRUBER Y C. S. L.  
Depositarlos para Navarra: ILUNDAIN Y CAZPANA  
Apartado 450.—Bilbao

ACTUALIDAD

La vida de Mussolini

Por Juan José de SOIZA REILLY

Los periódicos del mundo entero se llenan por estos días de los sucesos que se desarrollan en Abisinia. Por ello, la figura de Mussolini llena páginas y páginas, alabándole unos, denigrándole otros. En España mismo, viene suscitando diversos y encontrados comentarios la publicación de las Obras Completas de Mussolini, de las que han aparecido ya los cuatro primeros tomos, y que edita Bosch (Barcelona), Fuera de España, en toda el mundo hispánico, Mussolini es tema de palpitante actualidad. México es uno de los países que le siguen con más atención. He aquí un gran reportaje que publica "Sucesos" la revista que edita Salsos en México, y del que es autor, nada menos que Juan José de Soiza Reilly, maestro de periodismo. Mussolini tiene 52 años.

El 29 de julio, Benito Mussolini cumplió 52 años de edad. Es hombre fuerte todavía, pero su existencia trabajada de joven, las miserias y el hambre que padeció, a menudo, le obligan actualmente a un régimen alimenticio muy severo. En las comidas en vez de vino sólo bebe leche. Los médicos creyeron ver en él, hace cinco años, la existencia de úlceras estomacales de pronóstico grave. A mí me dió la sensación de un hombre que, al hablar, sufría de dolores de ardor gástrico, por la manera de llevarse de continuo la mano a la boca. La salud de Mussolini es uno de los problemas más graves de Italia. En otros países, la salud de un jefe de Estado no despierta tantas preocupaciones. En las monarquías, como en las democracias, todo está previsto. El rey ha muerto. ¡Viva el rey!

En Italia el asunto es distinto. Mussolini ha organizado su país como una máquina, donde el jefe principal es él mismo. ¿Qué le sucedería a la máquina—por peñeta que fuera—si el jefe se rompiera? —Está el rey—me dirá—, que puede reemplazarlo. Imposible. El rey es un monarca inteligente. Sabe que los reyes reinan pero no gobiernan. Un día se le cayó el pañuelo al suelo y al recogerlo se quedó mirándole. Alguien le interrogó: —¿Es algún pañuelo histórico, Majestad? —¡No!—repuso el rey en italiano— ¡Ma e l'unico pasto dove mi lasciano mettere il naso... Mussolini llegó al poder en pleno catolicismo. Reimponía la anarquía. Gracias a su mano potente contuvo la avalancha.

—¿In contuvo solamente? Yo no creo que haya podido hacer otra cosa que adormecer al monstruo. ¿Es posible que en quince años haya podido transformar la psicología ancestral de un pueblo tan nervioso, tan altivo, tan pujante y tan amigo de la libertad como el pueblo italiano? —Eh, que tenerle miedo al león dormido—dice un proverbio africano— porque cuando la fiera duerme afina su apetito. Italia nos ofrece en su historia ejemplo de este sueño heroico. Suporó en el Norte la dominación de los austriacos durante cien años; aguantó también, en el Sur, la dominación de los Borbones, que se extinguieron en Nápoles dos siglos. Pero, "¡atenid!" Cuando la fiera abrió los ojos y pegó su zarpa a dónde fueron a parar los invasores?... —¡Cuidado!

Mussolini, debido a su temperamento absolutista no quiere que nadie se ponga a su nivel. En cuanto alguno de sus lugartenientes adquiere fama como para sustituirle, inmediatamente el Duce lo aniquila. Turati—secretario del Partido Fascista—que tomó de repente por su labor constante, importancia de Duce en gestación, tuvo que ir a esconderse entre las paredes de un sótano frenopático. Balbo—otro "papabile"—, después de su triunfo colosal de aviación, conquistó tal prestigio, que... le mandaron a gobernar las tierras africanas. Si llegara a ocurrir la terrible desgracia de la desaparición de Mussolini, ¿quién entenderá suficiente poder para atajar las furias de la fiera? —Se me contestará: —Mussolini ha pensado en ello. Y por eso organiza a Italia a su manera, modelando los niños, instruyendo a los jóvenes, dando al pueblo italiano una nueva conciencia, una nue-

va alma, un nuevo corazón fascista... Desgraciadamente, la historia—madre de todas las experiencias nos enseña que las raíces de la sraza son hondas que no es posible modificarlas mientras no intervengan otras razas capaces de desnaturalizarlas. Los hombres—por más Césares que sean—no pueden modificar la psicología de un pueblo, máxime cuando, como el italiano, es un pueblo que conservó siempre, a través de los siglos, su carácter propio, su idiosincrasia típica, su espíritu superior, diferente de todos los pueblos de la tierra. La Musa Egeria. En Italia conoció hace cinco años a la brillante escritora Margarita Sarfatti, autora de la mejor biografía del Duce. Margarita Sarfatti fué la delicosa musa Egeria de Mussolini en las épocas crudas de su juventud. Ella trabaja en la redacción del diario "Avanti", al lado del que más tarde iba a ser dueño absoluto de Italia. Ella conoce a fondo el alma del Duce. En 1928 publicó un libro, titulado "Dux", en que describe maravillosamente todo lo que su reducida libertad de mujer le permitió contar; pero, ¡con qué amor, con qué ternura, con qué ciega admiración habla del hombre que, desde su oficina de albañil—"mutatore"—ascendió al trono de los Césares! Mussolini—enemigo de prologar libros ajenos—prologó ese libro de Margarita Sarfatti con palabras hermosas y sinceras. —En este libro—dice— está mi vida, por lo menos aquella parte que puede conocerse. Cada uno tiene secretos y ángulos de sombra inexplicables. Este libro me place porque me juzga sin hipotrofia, no obstante la amistad y la comunidad de trabajo y de ideas que me liga a su autora. Me entrevisté hace cinco años con Margarita Sarfatti en su casa de Roma, pero nunca quise escribir el reportaje. Sin embargo, la figura del Duce adquiere al trazar de esta mujer el valor de un poema, en donde nadie habla de amor. La vida de Mussolini es la historia de un eterno luchador. —Mi vida—ha dicho él mismo—fue tan dolorosa y tan miserable, que puede enorgullecer a cualquier santo. Cuando miro hacia atrás, me parece que he vivido cien años... Benito Mussolini nació el 29 de julio de 1883. —Nació—punta Margarita Sarfatti—al amanecer de un día domingo, en un viejo caserío de la comuna de Predappio, en la aldea Verano de Costa. El padre era cristianoanarquista. Odiaba a los saustriacos y, sobre todo a los Habsburgo. Por culpa de ese odio es que Mussolini se llama Benito. Antes de él ningún italiano usó ese nombre, pues "Benito" es palabra española. Pero cuando Napoleón III, nombró a Maximiliano de Habsburgo emperador de México y Benito Juárez se alzó patrióticamente contra aquel intruso, el padre de Mussolini se puso de parte del patriota de México. Su admiración por Benito Juárez creció cuando éste, en 1867, hizo fusilar al emperador. —En cuanto tenga un hijo—juro— lo llamaré Benito. Cumplió su juramento. Su infancia. Entre los cuatro y cinco años —dice—comencé a leer. Yo era un mozo inquieto y maníaco. Más de una vez volví a mi casa, después de vagar por el campo, con la cabeza rota a pedradas, pero sabí vengarme. Era un atrevido ladrón agreste. En los días de vacaciones me armaba de una pequeña azada y, con mi hermano Arnaldo, molía mi tiempo trabajando en el río. Una vez robé varios pajaritos de reclamo a un cazador de gorriones. El hombre me corrió por todo el dorso de una colina, pero no solté a los pajaritos. Presentaba, a menudo, la fragua de mi padre, que era herrero, y le ayudaba durante muchas horas tirando de la soga del fuelle. Seguía las prácticas religiosas, pero no podía permanecer mucho tiempo en la iglesia. La luz de los cirios, la fragancia inquietante del incienso, los colores de los sagrados ornamentos la cantinela de los fieles y el órgano

F. Salaverri ORTOPEDICO DE LA CLINICA Doctor M. SALAVERRI BILBAO.-PLAZUELA DE SAN JOSE, 2

PAPEL DE FUMAR BAMBÚ

ASUNTOS DE ENSEÑANZA Notas de la Sección. Nombramientos de maestros interinos

Cera EL CUCO EN PASTA Y LICUORO SI... pero LOS CALZADOS "EUREKA" son los mejores.

Casa REPARAZ Los mejores calzados Eslava, 1

EN ESTELLA Para el 24 se anuncia la visita oficial del Pr. J. M. de A. Católica Y una concentración de la

MANTAS para Campesinos de cuadros y de lana para Cama, graneros, etc.

Exija ya siempre la Lejía Conejo sin dañar, con su característica capsula y presinto

Ybarra y Cia Servicio rápido entre BARCELONA, Santos, Montevideo y BUENOS AIRES.

EL MEJOR PURGANTE LAXANTE Aguas minerales naturales de Carabaña

ESTATUTO DEL VINO Declaración de cosechas y existencias

Domingo Beunza Saaz Goya, 24.-Teléfono 57942.-Madrid.

Segundo Arpide ODONTOLOGO Mercedes, 9, 2.º Pamplona

AGENTES EN NAVARRA Joaquín Larrayen Chapitela, 7, tercero PAMPL 7.

Unión Química y Luch, S. A. Calle El 12 de Abril, 2.-VALLADOLID

Nitrato de Calcio

Estella

CONCIERTO
En la Plaza de los Fueros dará el domingo a mediodía la Banda de Música del Batallón de Montaña de Arapiles un concierto con sujeción al programa siguiente:
"¡Ay, Mari Cruz!, paso doble.—Qui- roga.
"Pavana", selección.—Reguero.
"El huésped del sevillano", selección.—Guerrero.
"Marie Menrriete", sinfonía.—L. Montagne.
"Rafael Vega", paso doble.—Gil.

Cotización de valores

MADRID
Telefonemas LA VASCONIA

Table with columns: VALORES DEL ESTADO, ACCIONES, and various stock market listings with prices and dates.

NOTAS JUDICIALES

SEÑALAMIENTOS
Juicio de desahucio de varias fincas entre don Antonio Sagardoy Ramos, apelante demandante, representado por el letrado señor Borja y procurador señor Moreno, y
Don Alfonso, don José, don Cándido, don Antonio, doña Pilar y don Jesús Díaz Díaz, apelada demandada, representados por el letrado señor Pueyo y procurador señor Del Olmo.

El homenaje a Pedro Trinidad

Habiendo accedido el Excmo. Ayuntamiento a que la comparsa de gigantes y cabezudos intervenga también en el homenaje a Pedro Trinidad en atención a que éste es el decano de la ciudad comparsa, se convoca a cuantos deseen cooperar a la fiesta, pertenecientes al personal, a una reunión que esta noche, a las ocho, se celebrará en las oficinas del Turismo de Navarra, para quedar conformes y concretar hora de salida y actuación que correspondan.

CONFEDERACION HIDROGRAFICA DEL EBRO
Sesiones de la Junta de Gobierno

Normas para la ejecución de obras pendientes y reorganización de los servicios

Es convocada la Asamblea para el día dos de Diciembre

Durante los días 13 y 14 ha celebrado sesiones la Junta de Gobierno de la Confederación Hidrográfica del Ebro. La Junta contestando al saludo de su Presidente, el Delegado del Gobierno, don Francisco Caballero, hizo constar su satisfacción por este nombramiento, expresando igualmente la que merecía la actuación del anterior Delegado del Gobierno en la Confederación don Jenaro Poza. Se acordó convocar a la Asamblea para el día 2 del próximo mes de Diciembre en el que comenzará el período reglamentario de sesiones del segundo semestre. Al tratar del Plan General de Obras y Presupuestos de la Confederación, se dictan las siguientes normas a que deben ajustarse los mismos, por el siguiente orden:
Primera.—Reorganizar la Confederación en sus aspectos fundamentales de forma que asegure la eficacia del cumplimiento de sus fines.
Segunda.—Terminación de las obras de mejora de regadíos existentes.
Tercera.—Dentro de la consignación terminar el mayor número posible de obras, dando preferencia a aquellas que puedan interrumpir una continuidad, y a las que sean de rendimiento inmediato.
Cuarta.—Como obras nuevas aquellas en que se consigan las mayores participaciones colaboradoras dentro de las disposiciones vigentes.
Quinta.—Que las cantidades que se asignen a cada obra estén de acuerdo con la situación administrativa de su expediente.
Al tratar de las bases a que ha de ajustarse la reorganización de servicios de la Entidad, la Junta acuerda que se proceda con el criterio de introducir las siguientes normas:
Primera.—Proceder a una reorganización de servicios con el criterio de introducir las mayores economías.
Segunda.—Dejar en suspenso la admisión de nuevo personal y no cubrir ninguna vacante sin acuerdo previo de la Junta de Gobierno.
Tercera.—Que en la reorganización se procure la máxima simplificación de servicios y oficinas.
Cuarta.—Que sin acuerdo expreso de la Junta de Gobierno, las obras se ejecuten siempre por el sistema de contrata.
Acercar de las bases de anteproyecto de reglamento de régimen interior, se acuerda quede sobre la mesa para discutirlo atemperándolo a la reorganización de servicios antes proyectada.
Se acuerda asimismo que la modificación del Reglamento del Canal de Aragón y Cataluña, quede para la próxima Junta.
En el período de ruegos y preguntas don Francisco Castanera Miralles ruega a la Junta que en la distribución presupuestaria se tenga en cuenta principalmente las dotaciones a las obras en construcción llamadas a producir muy en breve y a las que tengan proyecto aprobado, aludiendo en primer término al Acueducto de Tardienta susceptible de acelerar su construcción para dar paso a las aguas que podrían regar grandes extensiones de tierras en los términos municipales de Tardienta, Torraiba de Aragón, Robres, Grañén y Alcuérria; a la rápida construcción de las acequias derivadas de la del Múmen, cuyos proyectos están ya aprobados y que permitirán el riego inmediato de varios miles de hectáreas y los pantanos de Calcón y de Vadiello, obras de gran interés que esperan impacientemente unos treinta pueblos de Somontano altoaragonés, y cuyos beneficiarios, expuestos, están dispuestos a aprobar la participación que les corresponda con arreglo a la llamada Ley de Auxilios. Asimismo, solicita de la Dirección de mil novecientos once.
Técnica noticias acerca de la situación en que se encuentra el viejo asunto de la laguna de Sariñena.
Pregunta, finalmente, el señor Castanera, por la situación en que se hallan los Fieles de aguas, pues cree que carecen de estabilidad como funcionarios a pesar de llevar algunos de ellos veinte años de servicio. Ruega que se tengan en cuenta las aspiraciones de estos servidores de la Confederación cuando se legalice lo que afecta al personal en general.
El señor Lorenzo Pardo, se adhiere a los ruegos antes expuestos por el señor Castanera agregando a las obras citadas por el mismo, las acequias del pantano de Santa María de Belisú, embalses del Escalón del río Alcanadre y del río Vero.
El señor Castanera ruega que se comunique a los señores diputados de la cuenca la máxima de los estudios para conseguir el máximo de las consignaciones para la Confederación.
El señor Jaques ruega se faculte a la Dirección Técnica para que se realicen por la Confederación los estudios y proyectos correspondientes para el aprovechamiento de pequeños cursos de agua y de las pluviales que discurren por ramblas y barrancas, a solicitud de Ayuntamientos o Juntas de vecinos interesados.
El señor Portolés presenta una moción para que se salga a subasta en el Canal de las Bardenas, el trozo que más convenga, teniendo presente los trozos que se terminan pronto y de modo que sigan estas importantes obras el mismo ritmo y actividad que llevan.
En otra moción del mismo señor Portolés, se ruega que la Junta preste la asistencia que sea necesaria a la Comunidad de Regantes de Gurea de Gállego y al Ayuntamiento de Zuera para que, después de informar la Dirección técnica y la Jefatura de Aguas, tengan eficacia los acuerdos de aquellas Entidades y cesen de una vez para siempre los abusivos aprovechamientos de aguas que se detallan en el certificado y nota, que entrega al señor Delegado.
Don Modesto Olivés ruega por su parte que, de conformidad con las normas aprobadas para la construcción de obras de probable y rápido rendimiento, se proceda al estudio definitivo del pantano de Alquezar, en el río Vero, bien en el sitio ya indicado o en cualquier otro del río, teniendo en cuenta que el embalse alcanza la máxima cota, a fin de facilitar el riego a la mayor zona posible.
El propio señor Olivés entendiéndose que cuanto respecta a obras a realizar en la cuenca del Cinca debe merecer especial atención por parte del organismo confederativo, ruega a la Junta de Gobierno se interese para que, en forma concreta y definitiva, se proceda por la Dirección técnica al estudio del Canal de Cinca, de tal modo que haga posible, en plazo breve, dar principio a las obras del mencionado canal.
El señor Alfonso ruega que por la Dirección técnica y de acuerdo con las normas aprobadas para la confección del plan de obras, se active la subasta de la red complementaria de acequias de Belchite, último trámite que falta y que hará que pueda utilizarse eficazmente la obra ya terminada del pantano de Moneva.
El mismo señor formula el ruego de que se repare el azud de Almonacid de la Cuba, cuya petición hace dos años que tienen presentada.
El señor Portolés, rogó que se hicieran gestiones para la pronta construcción del edificio para oficinas de la Confederación.
En contestación al requerimiento que públicamente se ha hecho a la Junta de Gobierno de esta Confederación sobre manifestaciones relacionadas con el envío de cantidades en los últimos meses, ha de limitarse a hacer constar que es cierta la afirmación contenida en un telegrama del

The y Elixir Pujol

Es el purgante ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades intestinales, como son: gástrica, tífus, gripe, etc. Fíjese antes de adquirir el preparado de si lleva el nombre de PUJOL, para no ser engañado.
De venta Farmacias, Droguerías y Herboristerías.
Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A. San Pedro Mártir, número 6, Barcelona.
TELEFONO 75578

Epilepsia

O ACCIDENTES NERVIOSOS
Curación radical con las pastillas ANTIEPILEPTICAS DE OCHOA
Carretera de Chamartín 77
Apartado 695, Madrid
A 4 y 5 pesetas kilo
Riquísima longaniza
CASA ARGAL

Daniel Galán

ODONTOLOGO
San Antón, 19 Pamplona

Anuncios breves

Alquileres
DESEO arrendar dos gabinetes bien amueblados, Navas de Tolosa, 11, primero izquierda.
Colocaciones
IMPORTANTE casa de lubricantes desea representante muy activo, persona de prestigio y bien relacionada, para Pamplona y pueblos limítrofes, que sea conocedora del asunto, prefiriendo tenga coche. Escribir a L. M. en esta Administración.
SE VENDE vaca recién parida, tercer parto. Raza superior. Gran rendimiento de leche. Informes Calle Don Rodrigo, 122, Puento la Reina.
VENDO a cinco minutos bonita casa recién construida, dos pisos, con terreno. Informes, Descalzos, 23, 1.º
RENAULD ocho caballos, recién reparado, patente, seis ruedas, vendo barato. Fonda Europa Espoz y Mina.
Traspasos
TRANSPASO taberna muy aporquiada por no poder atenderla. Poco precio. Informes: Descalzos 23, primero.
TOMARIA traspaso de panadería en la Ciudad o pueblo importante. Informes en esta administración.
SE TRASEASA un bonito negocio. Bar Taberna con bodega y piso en la misma casa, poco pago de local. Informes Bar Iraeta.
Pérdidas
PERDIDA de un pendiente de brillante. Razón Ansoábea 16, bis, primero. Se gratificará.
Ventas
VENDO casa y pisos desahucados, Informes Descalzos, 23 primero.

EL IARABE DE HIPOFOSFITOS SALUD
Combátele eficazmente:
Raquitismo, Anemia, Inapetencia, Neurastenia, Agotamiento y vejez prematura.
Es el mejor Regenerador de la sangre. El Tónico más eficaz y poderoso. El verdadero Reconstituyente para toda naturaleza endeble o debilitada. ¡ES UN TORRENTE DE VIDA!
Aprobado por la Academia de Medicina. Inalterable. Puede usarse en todo tiempo. No se vende a granel.
LAXANTE SALUD
Perfecto regulador del intestino y del hígado. Es suave, rápido y seguro. Grajeos en cápsulas precintadas. Pídesse en farmacias.

El propio señor Olivés entendiéndose que cuanto respecta a obras a realizar en la cuenca del Cinca debe merecer especial atención por parte del organismo confederativo, ruega a la Junta de Gobierno se interese para que, en forma concreta y definitiva, se proceda por la Dirección técnica al estudio del Canal de Cinca, de tal modo que haga posible, en plazo breve, dar principio a las obras del mencionado canal.
El señor Alfonso ruega que por la Dirección técnica y de acuerdo con las normas aprobadas para la confección del plan de obras, se active la subasta de la red complementaria de acequias de Belchite, último trámite que falta y que hará que pueda utilizarse eficazmente la obra ya terminada del pantano de Moneva.
El mismo señor formula el ruego de que se repare el azud de Almonacid de la Cuba, cuya petición hace dos años que tienen presentada.
El señor Portolés, rogó que se hicieran gestiones para la pronta construcción del edificio para oficinas de la Confederación.
En contestación al requerimiento que públicamente se ha hecho a la Junta de Gobierno de esta Confederación sobre manifestaciones relacionadas con el envío de cantidades en los últimos meses, ha de limitarse a hacer constar que es cierta la afirmación contenida en un telegrama del

Espectáculos

Euskal-Jai
A las tres y media:
LESACA-URTASUN
contra
PLAZABONA-GURUCEAGA

Frontón Moderno

Domingo día 17, a las once y treinta de la mañana, Partido extraordinario.
ACHUCHO y ECHANIZ III
contra
LAS y ARIETA I

Teatro GAYARRE

TELEFONO 2228
Viernes 15 de Noviembre
Compañía Dramática Española
MARIA GUERRERO FERNAN-DO DIAZ DE WENDOZA
Matinée a las 6,45.
Noche a las 10,30
(Tercera de abono)
Funciones conmemorativas del tricentenario del genio de las Letras, Lope de Vega.
Represión de la divertida comedia en tres actos, en verso, original de LOPE DE VEGA.

La niña boba

Cine NOVEDADES
Teléfono 1601
Sábado 16 de noviembre de 1935
Matinée 7,15 Noche 10,30
ESTRENO de la extraordinaria producción FOX
ANGELINA O EL HONOR DE UN BRICADIER
Por ROSITA MORENO.

OLIMPIA

TELEFONO 2264
Hoy sábado 16 de Noviembre de 1935
Matinée 7,15 Noche 10,30
ESTRENO de la deliciosa producción
FUGA APASIONADA
Por MARIAN KOPALIS y BING GROSBY.
Cuando el público quiere ser encierra en este film; optimismo, juventud, alegría, música, vistosos y divertidos.

MUNDOS PRIVADOS

Una magnífica producción de técnica brillante y excepcional hondura psicológica.
Un film que interesa y apasiona.
El domingo
Mañana domingo:
CLAUDETTE COLBERT con Charles Boyer, Joan Bonnet, Helen Vinson y Joe Mc. Creas
en la superproducción
MUNDOS PRIVADOS
Una magnífica producción de técnica brillante y excepcional hondura psicológica.
Un film que interesa y apasiona.

señor Marraco cifrando en 8.000.000 de pesetas los libramientos durante un período de cinco meses y que las demoras en su efectividad han sido debidas a dificultades de carácter administrativo.
Antes de levantarse la sesión la Junta ha recibido con satisfacción informes de carácter particular de haber sido libradas a la Confederación del Ebro las cantidades anunciadas para atenciones del tercer trimestre por un importe total de 4.911.468 pesetas.

Folleín de LA VOZ.-Núm 11

David Copperfield
Por Carlos DICKENS

(Guion cinematográfico para Metro-Goldwyn - Mayer por Beatriz Faber)
(Continuación)
...a a creer lo que veían sus ojos.
—No... no puede ser!—balbuceó ella. —¡Davy! ¡Mi niño querido!
—El mismo Peggotty... el mismo! —respondió riendo David. La buena mujer lo abrazó llorando de alegría.
—¡Qué joven tan buen mozo que eres! ¡Oh, Dios mío!—agregó, enjugándose las lágrimas. —¡Apenas puedo verte!
—¡Peggotty querida!—Y David le acarició tiernamente en el hombro.
—¡Si ahora pudiera verte tu pobre madre!
—¡Oh, Peggotty!—Recordas cuando bailaba con ella en las noches de invierno mientras tú tocabas la caja de música? Un momento... y David se volvió hacia Steerforth: —¡Aquí tienes a Peggotty, a mi querida Peggotty.
Steerforth le extendió la mano sonriendo.
—¡Peggotty! La conozco desde tan tierno tiempo! Sé del libro sobre los codificados del costurero con la catedral de San Pablo en la cubierta... y siem-

pre he querido a Peggotty por ser tan buena como fué con David.
Peggotty hizo una venia muy ceremoniosa.
—¡Oh, señor... para mí es una honra conocerlo... usted fué tan bondadoso con David en la escuela!
La señora Gumidge, que había salido, regresó con una bandeja llena de vasos de cerveza.
—¡Buena idea, mamá Gumidge! —dijo Dan tomando un vaso. —¡A servirse, caballeros! El tío Dan es tosco como un erizo, pero siempre tiene un trago para sus amigos.
Steerforth, en el centro del grupo, más apuesto y distinguido que nunca, miraba con amable gesto a los moradores de la umilde casucha. Todas las caras le sonreían.
—¡Gracias, señor Peggotty. —Irguió la cabeza con ademán de príncipe. —Deseo dedicar un brindis a Emilita... la flor de Yarmouth. ¡Bebamos por su belleza y su felicidad en el matrimonio! ¡Y también por su futuro esposo, el hombre más afortunado de Inglaterra!
Y todos levantaron los vasos, haciendo oír a Steerforth y aclamando a "Emilita y a Ham". Después, al resplandor de la luz, Steerforth dió una sorpresa a sus sencillos oyentes entonando románticas canciones españolas e italianas. De vez en cuando sus ojos iban a posarse en los de Emilita. Luego parecía que cantaba a ella sola, y ella miraba al joven en silencio arrobamiento como si nadie más que él estuviera allí presente.
Steerforth habíase alojado en la

posada de Yarmouth, y al atardecer de cierto día se hallaba solo en su cuarto echado en el sofá, cuando David, entrando sin hacer ruido, lo sacó de sus melancólicos ensueños. Se encontraba tan absorto en ellos Steerforth que tuvo un sobresalto al ver a su amigo.
—¡Te presentas como un fantasma acusador!—exclamó.
—¿Acusador? ¿Por qué?
—Estaba mirando las llamas y viendo visiones—dijo Steerforth como para evadir la respuesta. —Detesto esta hora turbia que no es día ni es noche. ¿Dónde has estado?
—Con Peggotty.
—Y yo habíame puesto a pensar que toda esa gente que conocimos aquí tan feliz hace unas cuantas semanas puede verse dispersada o sufrir alguna calamidad.
David no acertó a comprender las enigmáticas palabras.
—¿Pero... qué?
—¡Mi compañía no es muy grata a veces, Davy—continuó Steerforth con templando la llanura. —Lo que las viejas llaman "la morriña" me asalta de vez en cuando atándome de pies y manos... y entonces tengo miedo de mí mismo.
Se levantó de pronto y dirigiéndose a la mesa, tomó una gorra de marino y se la puso ante el espejo.
—¿Qué vas a hacer con eso?—preguntó David.
—Para decirte la verdad, he comprado un barco... un hermoso clipper... Pasaremos un magnífico verano navegando, Davy. Dos aventureros sin

rumbo surcando el mar, soñando despiertos, tú en Dorset... y yo...
La frase quedó en suspenso.
—¿Qué nombre le has puesto?—interrogó David.
—"Emilita"—contestó Steerforth sonriendo.
—¡La muchacha se sentirá orgullosa de ello!
—Tiene una belleza seductora—dijo Steerforth con mal reprimido entusiasmo. —¡Y casarse con un zoque como el novio!
David recibió una sorpresa desagradable.
—¡Oh, Steerforth, no pretendes de sarcástico! Bien sé que comprendes a esta gente sencilla, que tiene clara noción de lo que es la felicidad para ellos, y he admirado tu penetración.
Steerforth analizó a David por un instante en silencio.
—¡Ve que hablas con sinceridad, Davy, ve que eres bueno. —Hablabas con un extraño acento de amargura. —¡Ojalá todos lo fuéramos! Davy... si algo viniera a separarnos, prometo recordarme sólo como me conociste en mis momentos de nobleza.
La interpeativa solicitud y el sentimiento que parecía haberla inspirado, aturdirieron por completo a David.
No comprendo—contestó—, pero puedo asegurarte que nunca te he conocido en momentos que no fueran de nobleza.
Steerforth sonrió, visiblemente afectado por la sincera admiración de su amigo.
Algunos días después, David en ca-

da de los Peggotty, escuchaba el horizonte con un anteojo de larga vista desde la ventana, mientras la señora Gumidge prendía el fuego de la lumbre dando ruidosos resoplidos y deteniéndose de vez en cuando para arreglarse el chal.
—La tarde está fría... el frío me agasta en la espalda—quejóse trinando, y miró hacia la ventana escuchando el silbido del viento. —¡Oh! ¡Eso es de mal agüero! Lo siento en el aire. ¡Algo malo va a pasar! Nadie lo siente como yo. Soy una pobre criatura desventurada, y todo va en contra mía.
David se apartó de la ventana.
—¡Ni una señal de Steerforth!—dijo con aire preocupado, refiriéndose al clipper "Emilita" en que su amigo se había dado a la mar algunas horas antes.
—¡Oh, no hay peligro!—contestó Dan. —Estoy seguro.
—Pero no lo he visto absolutamente—objetó David. —Dicen que salió de la posada antes de que amaneciera el día.
—Su amigo se ha convertido en un verdadero hombre de mar—agregó Dan.
En aquel momento entró Ham. Parecía haber perdido su acostumbrada calma. Al ver a David, se dirigió a él.
—¿Quieres... mostrarme algo. ¿Puedo venir conmigo?
Adivinando que algo había ocurrido, David salió con el pescador sin decir una palabra. A corta distancia de la casa, Ham se detuvo.
—Niño Davy—dijo con palabras en-

trecuradas—ella... ella... se ha marchado.
—¿Se ha marchado?
—Sí... me ha abandonado... ¡y ojalá muera antes de ser deshonrada!
—¿Qué pasa?—preguntó Dan acercándose.
—Es... Emilita—repuso David vacilante.
De regreso en la casa, Ham sacó una carta del bolsillo y la puso en manos de David.
—¡Ésta es... ¡Ésta es desgracia... para que pueda comprenderla.
David leyó:
"Cuando tú, q. me amas más de lo que nunca he merecido, lees esta carta, yo estaré muy lejos, me habré ido para no volver jamás si él no regresa conmigo. Te he engañado. Ama a otra mujer... que sea leal y digna de ti. No pienses en mí. Creeme muerta... muerta y enterrada cuando era pequeña. Dile a tío Dan que nunca lo he querido tanto como ahora."
—¿Quién es él?—preguntó Dan con voz enrojecida por la emoción. Nadie le respondió. —¿No sospechas ustedes de alguien? ¿De quién? ¿de-man? ¿el pescador? ¿deparamente.
—¿Quiero saber su nombre?
—¿Steerforth?—preguntó David dirigiéndose a Ham.
—Niño Davy—respondió el muchacho. —No es falta suya... y estoy muy lejos de culparte a usted... pero el hombre que se la ha llevado es Steerforth.
Dan quedó intruél por un momento. Luego se aproximó a la percha, (Continuará)



# La Voz de Navarra

Suscripción anual en Pamplona a "La Voz de Navarra" TREINTA PESETAS

PAMPLONA, SABADO 16 DE NOVIEMBRE DE 1935

DIARIO INDEPENDIENTE

AÑO XIII.-NUM. 3.892.-APARTADO 29.- TELEFONO 1197

## Sesión en el Ayuntamiento

### Se acuerda felicitar a la Diputación por su reciente circular sobre construcciones escolares, proceder a la inmediata construcción del grupo escolar de Argaray (Nuevo Ensanche) y el desdoblamiento de las escuelas de barrio

### El señor Azcárate informa a la corporación de un magno proyecto de construcciones escolares que quiere acometer en plazo relativamente breve la Diputación Foral

Comienza la sesión a las 6.35. Preside el Alcalde accidental señor Azcárate. Acuden los concejales señores Sánchez Doussinague, Aldaba, Arraiza (J. P.), Oscoz, Zabalza, Arilla, Burgeta, Dorronsoro, Armisen, Donazar, Llamazares, Beriain, Arraiza (E.) y Alfaro.

**ORDEN DEL DIA**  
Se aprueba el Acta y las cuentas y libramientos de la semana.

**Instancia**  
De don Alfonso Rodríguez Dranguet, solicitando ser baja en el padrón de vecinos de esta ciudad.

Como se pide con arreglo a la ley. **Moción**

De varios señores concejales, relacionada con los haberes asignados a los individuos de los Cuerpos de Policía Urbana y Rural.

Después de una breve discusión se acuerda pase a Hacienda.

**"Boletín Oficial" de Navarra**  
Que publica la Circular de la Excelentísima Diputación especificando las subvenciones que concede para la construcción de Escuelas.

El señor DORRONSORO dice que es plausible la orientación de la Diputación y que él que ha censurado antes, no puede menos de hacer constar ahora su aplauso. Añade que todo le parece bien de la referida circular menos eso de que haya que ir a buscar el informe para hacer las obras al Ministerio de Instrucción Pública. Teme que con los precedentes que se han dado en el propio Ayuntamiento, sea éste un trámite tan dilatatorio que prácticamente invalide las ventajas del espíritu de aquélla, pero no estaría mal que se aclarase esto. A él le parece extraño que la Diputación, que da el dinero, tenga que ir a pedir informe a ningún sitio.

El señor PRESIDENTE supone que este informe será un trámite necesario para que pueda darse curso a estas peticiones. Le parece bien lo que propone el señor Dorronsoro y propone que se den las gracias a la Diputación y que se aclare el alcance de este informe.

El señor BURGALETA muestra así mismo su conformidad y dice que, en efecto, la Diputación ha estado valiente en acometer el problema. Se fija en el efecto retroactivo de la referida circular e indica al Ayuntamiento que lo tenga en cuenta al efecto de las construcciones escolares que aquí ha hecho desde 1931. También expone su parecer contrario a que se vaya a buscar este informe y es de opinión que las peticiones se eternizarán en el Ministerio sin que se logre hacer nada práctico. Se suma a la proposición de que se den las gracias a la Diputación.

El señor ARRAIZA (J. P.) manifiesta su opinión de que no debe haber lugar a estos temores porque, si bien es verdad que en el Ayuntamiento hay precedentes, no es menos cierto que habría que achacar al hecho de que el Ministerio había de resolver a la vez la cuestión de pesetas que envolvían las solicitudes de referencia, estima que no habrá demora. Le parece que este informe es algo normativo, de comprobación técnica y cree que no podrá prescindirse de esta formalidad.

El señor ARMISEN se une a la protesta contra el hecho de que los proyectos hayan de ir a Madrid y el señor DORRONSORO prefiere que para construcciones escolares se adopten los proyectos de que habla la Diputación si así le parece bien al Arquitecto del Ayuntamiento.

El señor PRESIDENTE resume la cuestión y en vista de los pareceres expuestos propone que se signifique a la Diputación el agradecido que el Ayuntamiento ha recibido la circular, que se le felicite por ella y que aclare este aspecto de la necesidad de pedir el Informe aludido.

Así se acuerda.

**Informe**  
Del señor Secretario de la Corporación, relacionado con la vigente ley municipal publicada en la "Gaceta" del 1.º del corriente mes.

**Moción**  
Del M. I. señor Alcalde Presidente, proponiendo sean dotados de uniformes y armamento los Agentes Municipales de Policía Rural y Guardas de campo recientemente nombrados.

En la moción se propone que la partida correspondiente lo sea con cargo al Capítulo de Propios y que sean con-

feccionados por los industriales que hicieron los anteriores.

**Informe**  
Informe de la Comisión de Fomento proponiendo se anuncie concurso para la adquisición de materiales con destino a la ejecución de los grupos tercero, cuarto y quinto del alumbrado de Extramuros.

**Informe**  
Informe de la Comisión de Gobierno proponiendo sea desestimada la petición de don José Muruzábal y consortes, celadores de la Guardia Municipal, solicitando se eleven los haberes de los peticionarios en 175 pesetas anuales.

El señor BURGALETA entiende que no hay razón para que los Celadores de la Guardia Urbana sean de distinto trato y categoría de los de la Policía Rural y dice que esta petición debe tomarse en cuenta. En cuanto a la falta de consignación que para ello alega la Comisión de Gobierno, dice que esto en todo caso habrá de decirlo la Comisión de Hacienda.

El señor PRESIDENTE informa al señor Burgeta de que este asunto ha pasado ya por la Comisión de Hacienda, la cual no ha tenido más remedio que desestimar el aumento, con lo que se desecha automáticamente toda clase de aumentos.

El señor ARMISEN abunda en el criterio de que deben ser equiparados en sueldos los celadores de la Policía Urbana a los de la Rural y dice que esta cantidad bien puede obtenerse por transferencia de alguna otra partida.

El señor ARRAIZA (J. P.) significa que la Comisión está asistida de la mejor voluntad en este sentido y que él no haber accedido al aumento obedece tan sólo al hecho de que él no ve forma de complacer esta petición después del criterio sustentado con firmeza por la Comisión de Hacienda y que ha sido hecho suyo por la Junta de la Veintena.

El señor BURGALETA dice que tampoco se trata de una cantidad exorbitante. Son 750 pesetas que al Ayuntamiento no le ha de costar trabajo aplicarlas de otra parte, pero, en todo caso, le parece lo más importante que la Corporación recoja la justicia de esta petición y le dé satisfacción en la primera ocasión.

El señor ZABALZA también le parece justo lo que se pide, pero manifiesta la imposibilidad de la Comisión de Hacienda de desviarse del Informe. Por lo demás si este es el deseo del Ayuntamiento, no ve inconveniente en que pase a la Comisión de Hacienda este Informe por si hubiera forma de darle satisfacción un poco más adelante.

El señor DORRONSORO propone que pasen todos, entre ellos otro de los barrenderos los cuales no han conseguido todavía el nombramiento de obreros hijos del Ayuntamiento. No cree que este asunto sea un problema de justicia como se ha planteado, aunque no deja de reconocer la necesidad del aumento, pero también habrá que recoger otros que están en el mismo caso.

El señor PRESIDENTE previene que tiene que prevalecer el acuerdo de la Veintena y propone que se desestime. Después de unas breves explicaciones de los señores DORRONSORO y BERIAIN pasa el Informe a la Comisión de Hacienda.

**Informe**  
Proponiendo se apliquen las disposiciones reglamentarias establecidas para casos de enfermedad al obrero municipal Blas Arbizu.

**Informe**  
Favorable relativo a la moción presentada por los señores Concejales don Corpus Dorronsoro y don Salvador Goñi acerca de la ampliación y construcción de escuelas.

Después del Informe en el que se informa favorablemente la moción de los señores Goñi Urriza y Dorronsoro, en la cual se pedía la construcción inmediata del grupo Argaray (Ensanche) y el desdoblamiento de las de los Barrios se da lectura de un Informe de don Mariano Lamprebe, Inspector Jefe de Primera Enseñanza, al que corresponde la demarcación de la capital. Puntos salientes de este informe son: que en efecto procede desarrollar la obra escolar propuesta; que dada su magnitud, es mejor empezar por el grupo del Ensanche, dejando por ahora las escuelas de los barrios y que se tenga en cuenta el proyecto de la Diputación.

El señor PRESIDENTE, a propósito de este trascendente asunto sobre el que empieza por llamar la atención de los señores concejales, se cree en el caso de dar cuenta de su visita a la Diputación llamado por el señor Gómez Itoiz quien le manifestó que otra vez entraba en la preocupación de la Diputación el proyecto de Instituto y Norma, pensándose ahora también en la construcción de una graduada anexa. Anteriormente la Diputación se había dirigido al Ayuntamiento pidiéndole las manzanas 40 y 41 y ahora pide una más, la 42. A la Diputación le interesa saber si el Ayuntamiento estaría dispuesto a regalar estas tres manzanas y a aportar una subvención del 25 % para una graduada, cuya cuantía sería de unas 375.000 pesetas. Se ha señalado que esta graduada pudiera albergar unos 1.500 niños. Las manzanas representan un valor de unas 600.000 pesetas.

Manifiesta el señor PRESIDENTE que le dió su opinión en este asunto que es la de que el Ayuntamiento no podría seguramente entrar a tratar sobre la base que la Diputación propone pero si ésta se alargaba hasta incluir los edificios de los actuales Instituto y Norma, es muy posible que hubiera un cauce para negociaciones ulteriores. Somete el señor Azcárate al caso a la consideración del Ayuntamiento y pide que éste se pronuncie no precisamente en el momento sino después de maduro examen.

El señor GONI URRIZA expresa su gratitud a la Comisión de Gobierno por la celeridad con que ha tramitado su moción. Se congratula de que haya sido el Ayuntamiento quien haya dado un fuerte alabozado en esta cuestión escolar y como hay consignación y estudios terminados sobre el asunto, propone que inmediatamente se dé comienzo a las obras. En cuanto al proyecto de la Diputación que acaba de exponer la Presidencia, no le parece que proceda ni rechazar ni aceptar de plano. Habría que esperar a que se formule por escrito en forma para después de conocer sus detalles, oír en consecuencia. Pero en todo caso le parece que debe aprobarse el Informe de Gobierno sin que aquél proyecto sea óbice para que el Ayuntamiento desarrolle con la premura del caso la obra escolar que en el referido Informe se propone.

El señor PRESIDENTE opone que él no es contrario a la solución que ha propuesto el señor Goñi pero hay que tener en cuenta que si se va a desarrollar el proyecto de la moción, ello implica ya que ha de prescindirse del ofrecimiento de la Diputación ya que el Ayuntamiento no podría decidirse por las dos cosas. Propone que se estudie el caso por la Comisión de Hacienda.

El señor GONI URRIZA hace ver que no se sienta tan apremiada el problema del grupo de Ultrapuertos. Proceder por ello hacer el de Argaray y mientras tanto cae estudiar el ofrecimiento que la Diputación haga del otro.

El señor PRESIDENTE dice que hay que optar por una de las tres cosas, por el Informe de la Comisión, por la solución que propone el señor Inspector o por esperar a que se concrete lo de la Diputación.

El señor DORRONSORO no ve inconveniente para que el Ayuntamiento haga en su caso dos grupos de a 10 aulas, empezando por el de Argaray. De todas formas, uno grande como el que se ha hablado en el proyecto de la Diputación no es aconsejable ya que las autoridades en la materia indican como mejor grupos pequeños.

Al señor DONEZAR no le parece bien que se relegend las escuelas de los barrios pues hay tanta necesidad o más.

El señor ARILLA es partidario de que se vote la construcción del grupo de Argaray pero opina que las de los barrios pasen a estudio de la Comisión de Gobierno, pues cree que puede obtenerse una distribución más adecuada. No piensa que sean incompatibles los dos grupos escolares del Ensanche.

El señor ARRAIZA (J. P.) razona sus temores de que esta incompatibilidad exista.

El señor GONI URRIZA ve incompatibilidad entre los puntos que se discuten, Informe de Gobierno, el del Inspector y ofrecimiento de la Diputación.

El señor LLAMAZARES es de la misma opinión y hace observar que prácticamente habría que poner ob-

jecciones al grupo que indica la oferta de la Diputación, pues el Inspector ha aconsejado grupos más pequeños y de todas formas habría que tener en cuenta esto.

El señor ALFARO se muestra favorable a la construcción de las escuelas que se proponen en el Informe, empezando por el grupo del Ensanche, pero sin relegar a segundo término las de los barrios. Discrepa de los que piensan que el problema sea menor en éstos pues las distancias son grandes y no es procedente desahogar a los niños hasta la ciudad. No ve oposición en que se eche a andar ahora con el proyecto del Informe y si la Diputación viene después con ofrecimientos, el Ayuntamiento resolverá.

El señor DONEZAR hace observar que en el Informe de la Comisión de Gobierno se habla de adquirir terreno y que sería conveniente que el señor Arquitecto viera uno que hay en la huerta de San Jorge, del común, el cual quizás pudiera ser del caso.

El señor DORRONSORO insiste en que proceda aceptar el Informe de la Comisión. Lo de la Diputación le parece algo fantástico y hace votos por que sea una realidad.

El señor PRESIDENTE indica que el asunto podía quedar a estudio unos días cuya cuantía precisa el señor ZABALZA en ocho.

Se procede a votar, manifestándose tres tendencias: por el Informe de la Comisión, aceptando la moción de los señores Goñi y Dorronsoro por que quede sobre la Mesa ocho días, y por la proposición del señor Arilla de hacerse inmediatamente el grupo de Argaray, pasando lo de los Barrios a la Comisión para estudiar mejor el cumplimiento. La primera, que es la que triunfa, obtiene ocho votos, por seis la segunda y dos la tercera.

**Informe de la Comisión de Hacienda**  
Que ha de remitirse a la Excm. Diputación en el recurso de alzada de doña Mercedes Araho, sobre pago de impuestos.

**Informe**  
Negativo en instancia de don Manuel Goyena Salaverri solicitando la exención de pago del impuesto correspondiente a uno de los dos perros que posee.

**Informe**  
Negativo de varias peticiones de subvenciones y mejoras de sueldos.

**Informe**  
En instancia de don Manuel Núñez que solicita exención de pago del impuesto a un coche de niño.

**Informe**  
En recurso de reposición presentado por don Eugenio Miranda contra el resultado de un juicio administrativo. Se tienen en cuenta algunas circunstancias y se aprueba el que se proceda a nuevo expediente.

**Juicios administrativos**  
Se aprueban.

**FUERA DEL ORDEN DEL DIA**  
El señor Secretario pide al Ayuntamiento que se le autorice a tomar cinco empleados para poder hacer en el plazo que marca la ley la Estadística de viviendas, trabajo previo para el padrón.

**Informe**  
El señor PRESIDENTE manifiesta que una comisión de los que preparan el Homenaje a Pedro Trinidad y que son de los que bailan los gigantes le ha pedido permiso para disponer de éstos. Como existe un acuerdo del Ayuntamiento para que no se saquen aquéllos más que en las solemnidades que festeje la Corporación, el señor Presidente propone el caso y el Ayuntamiento accede.

Manifiesta asimismo que ha sido visitado por una Comisión de Transportistas compuesta de su Presidente señor Urruzola y Secretario señor Salz Calderón quienes le han hecho entrega de un escrito en el que piden a la Corporación que se una al acto de protesta contra el decreto de 29 de Agosto que va a celebrarse en Pamplona el domingo próximo, destacando de su seno un representante para que exponga el criterio del Ayuntamiento a la cuestión.

El señor PRESIDENTE expone su opinión de que le parece bien que el Ayuntamiento se adhiera al acto mandando un telegrama a Madrid pidiendo al Gobierno que se suspenda el

## DEL PAIS

### En el frontón Urumea, de Donostia, van a celebrar los nacionalistas un mitin en fecha muy próxima

### Los barrenderos de la capital guipuzcoana celebran una asamblea y son conminados por el alcalde para disolverse o quedar sin empleo ni sueldo.-Un vendedor ambulante muere al caerse de un camión y un soldado al bajar de un tranvía.-Para el 19, anuncian la huelga los obreros de la fábrica Elósegui, de Tolosa.-Corriente turística inglesa al País vasco por el invierno.

### Guipúzcoa

San Sebastián 15, 23'00

#### EN LA DIPUTACION

El presidente de la Gestora presidirá esta mañana las reuniones de los Comités permanente y ejecutivo de Coordinación Sanitaria y la reunión de la Comisión de Miqueletes.

Manifiesto a los periodistas que se había reunido la Comisión Gestora bajo la presidencia del señor Losantos.

**LOS INGLESES QUIEREN VISITAR EL PAIS VASCO EN INVIERNO**  
El señor Martínez de Ubago recibió la visita de don Joaquín Bosch, director en Londres de "Spanish Tourist Service", el cual ha sido comisionado por las Casas Fickdors y los ferrocarriles ingleses a fin de organizar viajes turísticos al País Vasco durante el invierno.

El señor Bosch ha invitado, al propio tiempo, al alcalde a hacer un viaje a Londres, que podría realizar a fines de este mes o principios de diciembre.

**UN ALBERGUE PARA MATRIMONIOS ANCIANOS**  
En su entrevista con los periodistas, se refirió el alcalde gubernativo a la habilitación de la casa que poseía en la calle de San Marcial el fallecido señor Pavia, para servir de albergue a matrimonios ancianos y aislados, poniendo en práctica los deseos del testador.

Esta es capaz para albergar a seis matrimonios con el personal encargado de atenderles. La planta baja se dedicará a comedor y salón de descanso.

A los ancianos se les evitará en lo posible todo reglamento, pues se desea que puedan pasar sus últimos días sin que carezcan de nada, como si estuvieran en su propia casa o en un hotel.

Para amueblar la casa, el señor Martínez de Ubago se propone dirigirse a alguna Asociación femenina o a damas caritativas para que se encarguen de ello.

**LA GUERRA QUIMICA**  
En el salón de la Comandancia Militar dió una conferencia sobre la guerra química el capitán don Agustín Muriedas. Al acto fueron invitadas las autoridades y otras varias personalidades.

El gobernador manifestó por la noche a los periodistas que había recibido un oficio en el que se le comunicaba que para el día 19 del corriente han decidido ir a la huelga los obreros de la fábrica de boinas de Elósegui.

El señor Muga dijo que, como el asunto está en manos del Jurado Mixto, espera que antes de dicha fecha quedará solucionado el conflicto.

**LOS BARRENDEROS AMENAZADOS POR EL ALCALDE**  
Los barrenderos municipales han celebrado hoy una asamblea para tratar de diferentes asuntos que les concierne en el mismo lugar.

Cuando se hallaban reunidos, han recibido una comunicación del Alcalde en la que se les decía que si continuaban la reunión serían suspendidos de empleo y sueldo.

La reunión ha terminado, ignorándose la determinación que tomará ahora el Alcalde.

**MITIN NACIONALISTA EN EL URUMEA**  
Para el día 24 del corriente se ha acordado la celebración de un mitin monstro, organizado por los nacionalistas, en el frontón Urumea, con el fin de replicar a los distintos oradores que recientemente han hablado en el mismo lugar.

El señor ALFARO indica al señor Oscoz como más capacitado para ostentar esta representación y le ruega que explique algo.

El señor OSOZ expone su criterio de que, en efecto, se trata de una cuestión de gran trascendencia para el Comercio y opina que el Ayuntamiento debe adherirse.

Insiste la PRESIDENCIA en que el asunto se sale de la órbita municipal. Se acepta por fin la sugerencia del señor ALFARO quien propone:

Que se envíe un telegrama al Gobierno en el sentido expresado; que se comuniqué a los transportistas de Navarra este acuerdo; y que se les conteste pidiendo información sobre el fondo del asunto, para en caso procedente, adherirse el Municipio a los acuerdos que se tomen.

Se levanta la sesión a las 8'30.

### Vizcaya

Bilbao 15, 23'30

#### LOS NAVARROS EN VIZCAYA

Se encuentra en Bilbao y ha efectuado una visita a las autoridades del Partido Nacionalista Vasco y la Redacción de "Euzkadi", el digno patriota navarro y secretario del N. E. B. don Babil de Larraz.

Después de pasar unos días en Barakaldo, ha regresado a Sesma el joven patriota de aquella villa don Miguel Morrás, que forma parte del grupo de dantzaris.

El señor Morrás se muestra muy satisfecho de su estancia en Barakaldo. Barakaldo'ko Euzko Batzokia, desecho de los patriotas de Sesma concocan la vida nacionalista en dicha antieglésia, se ha dirigido a sus asociados para que los que están dispuestos a admitir en su casa a algún patriota de Sesma, lo pongan en conocimiento de los dirigentes, a los efectos consiguientes.

**MUERE A CONSECUENCIA DE UNA CAIDA**  
Sobre las cuatro de la tarde de ayer, en Isasendo, el vendedor ambulante Juan Rodríguez López, de 23 años de edad, natural de Orense, tuvo la desgracia de caerse del autocamión 6.065.

En un principio se creyó que se lesiones carecían de importancia, pero por la noche se agravó de un modo alarmante, hasta el punto de que falleció a consecuencia de las heridas recibidas.

El Juzgado instruye diligencias.

**DETENCION DE UN MENDIGO ESCANDALOSO**  
Ha sido detenido por dedicarse a la mendicidad y armar escándalo en Villarreal de Urrechu a un individuo llamado José Jesús Hidalgo Arbelaz, de 37 años.

El guardia municipal de aquella localidad lo entregó a los miqueletes y estos lo condujeron a San Sebastián, poniéndolo a disposición del Gobernador civil.

**DEPORTE VASCO**  
En el Moderno jugaron P. Izaguirre y Múgica II, contra Escudero y Bengoechea, ganando éstos últimos y quedando sus rivales en 40 para 45.

En el Urumea se enfrentaron Mina y Ezponda, contra Ostolaza y Ugarte. El dinero salió 40-36 por los primeros. Hubo igualadas a 3, 5, 8, 9, 11, 14, 16, 17, 19 y 20. Lugo se adelantaron Mina y Ezponda, quedando sus contrarios en 32 para 45.

**SE ANUNCIA LA HUELGA EN LA FABRICA DE ELOSEGUI**  
El Gobernador manifestó por la noche a los periodistas que había recibido un oficio en el que se le comunicaba que para el día 19 del corriente han decidido ir a la huelga los obreros de la fábrica de boinas de Elósegui.

El señor Muga dijo que, como el asunto está en manos del Jurado Mixto, espera que antes de dicha fecha quedará solucionado el conflicto.

**ATERRIZAJE FORZOSO**  
A la una y media de esta tarde aterrizó en la Campa de Eskurre una avioneta, a consecuencia de una avería en el motor.

La avioneta iba tripulada por don Julio Alegria y el señor Ruiz Berkoetxea.

Ha quedado en la campá, custodiada por la Guardia civil.

Se ha desmentido el rumor que había sido violentísimo y que había estado a punto de ocurrir una catástrofe. El aterrizaje corrió lo que se aseguraba, se ha efectuado sin novedad.

**POR APEARSE EN MARCHA**  
Ha fallecido en el Hospital, a consecuencia de las heridas recibidas al apearse de un tranvía en marcha, frente al cuartel, e soldado del Regimiento de Infantería de Garelano de guarnición en Bilbao, Jesús Molinero, de 20 años de edad.

**CAIDA DE UN CICLISTA**  
En Alonstegi, el ciclista Daniel Prieto, de 42 años, tuvo la desgracia de sufrir una caída, resultando con heridas de pronóstico grave.

**EN SABIN ETXIA**  
El Batzoki de Sabin Etxia organizó para mañana, sábado, y el domingo, dos interesantes funciones infantiles.

Fumad con papel **RIZLA** y obtened sus premios mensuales